

## USB-LADESTATION/ USB CHARGING HUB/ STATION DE CHARGE USB TUCS A1

(DE) (AT) (CH)

### USB-LADESTATION

Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### USB CHARGING HUB

Operation and Safety Notes

(FR) (BE)

### STATION DE CHARGE USB

Instructions d'utilisation et  
consignes de sécurité

(NL) (BE)

### USB-LADER

Gebruik en veiligheidsrichtlijnen

(PL)

### STACJA USB DO ŁADOWANIA

Uwagi dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa

(CZ)

### USB NABÍJEČKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní  
pokyny

(SK)

### USB NABÍJAČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné  
pokyny

(ES)

### BASE DE CARGA USB

Instrucciones de utilización y de  
seguridad

(DK)

### USB-LADESTATION

Betjenings- og  
sikkerhedsbemærkninger

(IT)

### STAZIONE DI RICARICA USB

Indicazioni per l'uso e per la  
sicurezza

(HU)

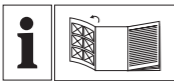
### USB-TÖLTŐÁLLOMÁS

Kezelési és biztonsági utalások

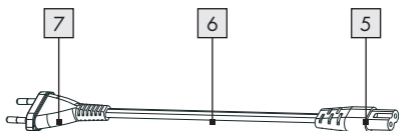
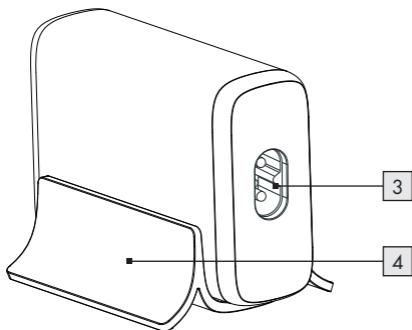
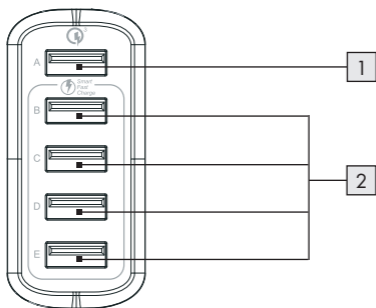
(SI)

### USB-POLNILNA POSTAJA

Navodila za upravljanje in  
varnostna opozorila/opozorila



DE/AT/CH			
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5	
GB/IE			
Operation and safety notes	Page	21	
FR/BE			
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	36	
NL/BE			
Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina	54	
PL			
Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	70	
CZ			
Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana	87	
SK			
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	102	
ES			
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	118	
DK			
Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger	Side	134	
IT			
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	149	
HU			
Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	165	
SI			
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	180	



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	8
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	8
Produktmerkmale.....	Seite	8
Markenhinweise .....	Seite	9
Lieferumfang.....	Seite	9
<b>Allgemeine Sicherheitsanweisungen</b> .....	Seite	9
<b>Teilebeschreibung</b> .....	Seite	13
<b>Technische Daten</b> .....	Seite	14
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite	15
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	Seite	15
Die Ladestation an das Stromnetz anschließen.....	Seite	16
Ihre Geräte verbinden .....	Seite	16
Ihr Gerät trennen.....	Seite	16
Vom Stromnetz trennen.....	Seite	16
<b>Lagerung bei Nichtgebrauch</b> .....	Seite	17
<b>Reinigung</b> .....	Seite	17
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	17
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	18
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite	19
Garantie .....	Seite	19
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	20
Service .....	Seite	20

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die Symbole werden ebenfalls auf der Verpackung und dem Gerät verwendet.

### **GEFAHR!**

Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.

### **WARNUNG!**

Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.

### **VORSICHT!**

Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

### **ACHTUNG!**

Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.

### **HINWEIS**

Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Produkt ausschließlich in trockenen Innenräumen verwenden.



**Schutzklasse II.** Das Produkt hat eine doppelte Isolierung und es ist keine Sicherheitsverbindung mit einer Erdung erforderlich.



Wechselstrom / -spannung



Gleichstrom / -spannung



Qualcomm  
quick charge 3.0

Das Produkt stimmt mit Quick-Charge-3.0-Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm Technologies, Inc. überein.



**Smart  
Fast  
Charge**

Technologie zur Optimierung der Ladezeit.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

# USB-LADESTATION

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser USB-LADESTATION (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Informationstechnologie und ist zum Aufladen und zum Betrieb von USB-Geräten bestimmt, die standardmäßig an einem USB-Anschluss geladen oder betrieben werden.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● **Produktmerkmale**

Das Produkt hat 5 USB-Ports mit einem maximalen Ausgangsstrom von insgesamt 6 A. Wenn mehrere USB-Ports gleichzeitig verwendet werden, beträgt der maximale Ausgangsstrom 3 A bei USB-Port A (Quick Charge 3.0) 1 und 3A bei den USB-Ports B – E 2. Der maximale Ausgangsstrom beträgt jeweils 2,4 A bei den USB-Ports B – E 2.

## ● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke Qualcomm Quick Charge 3.0 und der Markenname sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Die Marke Smart Fast Charge und der Markenname sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## ● **Lieferumfang**

- 1 x USB-Ladestation
- 1 x Netzkabel
- 1 x Standfuß
- 1 x Bedienungsanleitung

## **⚠ Allgemeine Sicherheitsanweisungen**

Bevor Sie das Produkt benutzen, machen Sie sich bitte mit allen Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie das Produkt an eine dritte Person weitergeben, vergessen Sie nicht, auch diese Unterlagen mit zu überreichen!

**⚠ GEFAHR!**  
**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR  
KLEINKINDER UND KINDER!**

**Erstickungsgefahr!**

Lassen Sie Kinder niemals zusammen mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das



Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und / oder Kenntnissen verwendet werden, solange sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Verwendung des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

### **GEFAHR!**

- Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, feuchten Bereichen, Tropf und Spritzwasser fern!
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es besteht Stromschlaggefahr bei geöffnetem Produkt.
- Überlassen Sie alle Reparaturarbeiten dem qualifiziertem Personal. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Produkt auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Dies ist beispielsweise der Fall, wenn das Produkt beschädigt ist, Flüssigkeit über dem Produkt verschüttet wurde, Gegenstände in das Produkt gefallen sind, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

### **WARNUNG!**

- Trennen Sie das Produkt während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Greifen Sie beim Ziehen aus der Steckdose immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit feuchten oder gar nassen Händen. Andernfalls bestehen Kurzschluss- und Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie keine Möbel oder dergleichen auf dem Netzkabel ab. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.
- Machen Sie niemals Knoten in das Netzkabel und verknoten Sie es nicht mit anderen Kabeln.
- Ein beschädigtes Netzkabel oder Netzstecker kann einen Brand oder Stromschlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig. Verwenden Sie kein beschädigtes Netzkabel oder Netzstecker.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit der Netzstecker im Notfall schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Um das Netzteil vollständig von der Stromversorgung zu trennen, müssen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose entfernen. Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung. Im Standby-Betrieb wird eine geringe Leistung aufgenommen.
- Falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnliche Vorkommnisse bemerken, ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Netzsteckdose und trennen Sie alle angeschlossenen Geräte. Verwenden Sie das Produkt erst dann wieder, wenn es von einer qualifizierten Person geprüft wurde.
- Das Netzkabel muss immer so verlegt sein, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert.

### **WARNUNG!**

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Produktes, ob die Eingangsspannung des Produktes mit der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Netzteil darf nur in trockenen Innenräumen

verwendet werden.

- Vor der Reinigung vom Stromnetz trennen.

### **⚠ ACHTUNG! GEFÄHR VON SACHSCHÄDEN**

- Dieses Produkt enthält keine vom Verbraucher austauschbare Teile.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder anderen offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes!
- Prüfen Sie das Produkt und das Zubehör vor jeder Benutzung auf Schäden. Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräte, die Wärme abgeben!

### **⚠ ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass:

- das Produkt keiner starken künstlichen Beleuchtung ausgesetzt wird.
- jeglicher Kontakt mit Spritz- oder Tropfwasser und korrosiven Flüssigkeiten vermieden und dass das Produkt nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird, insbesondere sollte das Produkt niemals in Flüssigkeit getaucht werden; stellen Sie niemals mit Flüssigkeit gefüllte Gefäße, wie z. B. Vasen oder Getränke, auf das Produkt oder in die Nähe des Produktes.
- das Produkt nicht in der Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) benutzt wird.
- keine Fremdkörper in das Gehäuse gelangen.
- das Produkt zu keiner Zeit extremen Temperaturschwankungen unterliegt, da dies zu Kondensation und elektrischen Kurzschlüssen führen könnte. Sollte das Produkt jedoch extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt worden sein,

warten Sie (ca. 2 Stunden), bis das Produkt die Umgebungstemperatur erreicht hat, bevor Sie es wieder benutzen.

- das Produkt zu keiner Zeit extremen Stößen oder Vibrationen ausgesetzt wird.
- keine Gegenstände auf ein Kabel gestellt werden und dass die Kabel nicht über scharfe Kanten gezogen werden, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- das Kabel so zu verlegen, dass es nicht eingeklemmt oder geknickt wird. Achten Sie insbesondere auf Stecker, Mehrfachsteckdosen und den Punkt, an dem das Kabel aus dem Produkt herauskommt.

**i HINWEIS:** Die Ladestation nicht abgedeckt werden darf.


## ● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 USB-Port A, (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)
- 2 USB-Port B-E, Typ A 2.0
- 3 Netzsteckeranschlussbuchse
- 4 Standfuß
- 5 Netzanschlussstecker
- 6 Netzkabel
- 7 Netzstecker

## ● Technische Daten

Name oder Marke des Herstellers,	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742
Registrierungsnummer und Anschrift des Gewerbes:	Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland
Modellkennung:	HG08285A / HG08285B
Eingangsspannung:	100 - 240 V ~
Eingangsnetzfrequenz:	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung vom USB-Port A:	3,6 - 6,0 V $\equiv$ , oder 6,0 - 9,0 V $\equiv$ , oder 9,0 - 12,0 V $\equiv$
Ausgangsspannung vom USB-Port B-E:	5,0 V $\equiv$
Ausgangsstrom vom USB-Port A:	3,0 A (für 3,6 - 6,0 V $\equiv$ ), oder 2,0 A (für 6,0 - 9,0 V $\equiv$ ), oder 1,5 A (für 9,0 - 12,0 V $\equiv$ )
Ausgangsstrom vom USB-Port B-E:	2,4 A (pro Port) 3,0 A (gesamt für USB-Port B-E)
Ausgangsleistung:	33,0 W (USB-Port A-E) 18,0 W (USB-Port A) 12,0W (Einzelnen for B-E) 15,0 W (gesamt für USB-Port B-E)
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	82,5 %
Effizienz bei geringer Last (10 %):	75,0 %

Leistungsaufnahme ohne Last:	0,26 W
Schutzklasse:	II / 
Abmessungen:	ca. 88 x 62 x 29 mm
Gewicht (Hauptgerät):	ca. 150 g
Betriebstemperatur:	0 - 30 °C
Lagerungstemperatur:	0 - 45 °C
Feuchtigkeit (ohne Kondensation):	10 - 70 %
Netzkabellänge:	ca. 1,2 m

### **HINWEIS**

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.

## ● Vor der Verwendung

### **HINWEIS:**

- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Falls etwas fehlen oder beschädigt sein sollte, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## ● Bedienung und Betrieb

### **ACHTUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!**

Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen

Verbraucher insgesamt nicht mehr als 6000 mA  
(= 6 A) verbrauchen.

**⚠ ACHTUNG!** Das Produkt kann sich bei hoher Belastung erwärmen. Dies ist völlig normal – bei hoher Leistungsabgabe entsteht auch entsprechend mehr Abwärme.

## ● Die Ladestation an das Stromnetz anschließen

- Schließen Sie den Netzanschlussstecker **5** an die Netzsteckeranschlussbuchse **3** an.
- Verbinden Sie den Netzstecker **7** mit einer leicht zugänglichen Steckdose. Die Spannungsanforderungen finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.

## ● Ihre Geräte verbinden

- Falls Ihr aufzuladendes Gerät mit Qualcomm Quick Charge 3.0 Technologie ausgestattet ist, verbinden Sie den USB-Stecker des Gerätes mit USB-Port A (Quick Charge 3.0) **1**.
- Bei Geräten ohne Qualcomm-Quick Charge-3.0-Technologie verbinden Sie die USB-Stecker der Geräte in einen der anderen USB-Ports B – E **2**.

## ● Ihr Gerät trennen

- Nach Abschluss der Aufladung ziehen Sie einfach den USB-Stecker Ihres Gerätes vom Produkt ab.

## ● Vom Stromnetz trennen

- Greifen Sie den Netzstecker **7** und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel **6**.

## ● Lagerung bei Nichtgebrauch

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung geschützt.

## ● Reinigung

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und entfernen Sie vor der Reinigung alle Stecker.
- Achten Sie darauf, dass beim Reinigen keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt; andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Benutzen Sie nur ein sauberes, trockenes Tuch zum Reinigen des Produktes und niemals ätzende Flüssigkeiten / scheuernde Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.

## ● Fehlerbehebung

### **Was soll ich tun, wenn externe Geräte keinen Strom vom Produkt beziehen?**

- Prüfen Sie den Netzkabelanschluss zwischen Steckdose und Produkt.
- Prüfen Sie den Anschluss des USB-Kabels (nicht mitgeliefert) zwischen den externen Geräten und dem Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss des externen Gerätes richtig funktioniert.

### **Was soll ich tun, wenn das Gerät sehr langsam lädt?**

- Prüfen Sie, ob Sie das Gerät am falschen USB-Port angeschlossen haben.



- Prüfen Sie, ob Ihr Gerät kompatibel mit Quick Charge ist.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie

besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern bei speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 379924\_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	22
<b>Introduction</b> .....	Page	24
Intended use .....	Page	24
Product features .....	Page	24
Trademark notices .....	Page	24
Scope of delivery .....	Page	25
<b>General safety instructions</b> .....	Page	25
<b>Description of parts</b> .....	Page	28
<b>Technical data</b> .....	Page	29
<b>Before use</b> .....	Page	30
<b>Operation and use</b> .....	Page	31
Connecting the charger to the power supply .....	Page	31
Connecting your devices .....	Page	31
Disconnecting your device .....	Page	31
Disconnect from the power supply .....	Page	32
<b>Storage when not in use</b> .....	Page	32
<b>Cleaning</b> .....	Page	32
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	32
<b>Disposal</b> .....	Page	33
<b>Warrenty and service</b> .....	Page	34
Warranty .....	Page	34
Warranty claim procedure .....	Page	34
Service .....	Page	35

## Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:

### **DANGER!**

This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.

### **WARNING!**

This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.

### **CAUTION!**

This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

### **ATTENTION!**

This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.

### **NOTE**

This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



Use product only in dry indoor areas.



**Safety class II** The product has double insulation and no safety connection with grounding is required.



Alternating current / voltage



Direct current / voltage



Qualcomm  
quick charge 3.0

The product complies Quick Charge 3.0 specifications and agreements issued by Qualcomm Technologies, Inc.



**Smart  
Fast  
Charge**

Technology to optimize charging time.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.

# **USB CHARGING HUB**

## ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**

This USB CHARGING HUB (hereinafter called „product“) is an information technology device designed for charging and operating USB devices that are charged or operated from a USB port by default.

The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

## ● **Product features**

The product has 5 USB ports with a total maximum output current of 6 A. When multiple USB ports are used at the same time, the maximum output current is 3 A for USB Port A (Quick Charge 3.0) 1 and 3A for USB Ports B - E 2. The maximum output current is 2.4 A each for USB Ports B - E 2.

## ● **Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

- The Qualcomm Quick Charge 3.0 trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The Smart Fast Charge trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## ● **Scope of delivery**

- 1 x USB charging hub
- 1 x Power cable
- 1 x Stand
- 1 x Instructions for use

## **⚠ General safety instructions**

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

### **⚠ DANGER!**

### **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

#### **Risk of suffocation!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand



the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

### **DANGER!**

- Danger to life due to electric shock! Keep the product away from moisture, damp areas, dripping and splashing water!
- Never open the product. There is the risk of electrical shock, if the product is open.
- Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the product, the product has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

### **WARNING!**

- Unplug the product during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Grip the power plug everytime directly whenever you want to pull it from the mains socket. Do not pull on the power cable itself.
- Never touch the power plug with wet hands, as this could result in either a short circuit or electric shock.
- Do not place any furniture or similar items on the power cable and ensure that it cannot become trapped.
- Never tie knots in the power cable and do not bind it together with other cables.
- A damaged power cable or power plug can cause fire or electric shock. Check the power cable and power plug regularly. Do not use a damaged power cable or power plug.

- The mains socket used must be easily accessible so that the power plug can be quickly disconnected in an emergency.
- To completely disconnect the product from the power, you must remove the power plug from the mains socket. The power plug serves as a separator. At standby mode, a minor power is consumed.
- If you notice any unusual noise, smoke or similar uncertain situations, immediately disconnect the power plug from the mains socket and disconnect all connected devices. Have the product checked by a qualified person before using it again.
- The mains cable must always be placed in such a way that no one can step or trip on it.

**⚠ WARNING!**

- Before operating this product, check the input voltage of this product to see if it is identical to the voltage of your local power supply.
- The product may only be used in dry indoor areas.
- Unplug the product from the mains socket before cleaning.

**⚠ ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE**

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product and accessories for damage before each use. Never use a damaged product.
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!

**⚠ ATTENTION!** Ensure that:

- the product is not exposed to bright artificial light.

- any contact with splashed and dripping water and corrosive liquids is avoided and the product are not operated in the vicinity of water. In particular, the product should never be submerged in liquid; do not place any vessels filled with liquid, for example, vases or drinks, on or near the product.
- the product is not used in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. speakers).
- no foreign objects penetrate the product.
- the product is never subjected to extreme temperature fluctuations as this could result in condensation and electrical short circuits. If the product were subjected to extreme temperature fluctuations, however, wait (approx. 2 hours) until the product has reached ambient temperature before use.
- the product is never subjected to excessive shocks and vibrations.
- no objects are placed on a cable and cables are not connected over sharp edges because they could be damaged.
- lay the cable so that it is not pinched or kinked. Pay particular attention to plugs and multiple sockets and the point at which the cable comes out of the product.

**i** **NOTE:** The charging station must not be covered.

## ● Description of parts

Please refer to the fold out page.

**1** USB Port A , (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)

**2** USB Port B - E, Type A 2.0

- 3 Power cable socket
- 4 Stand
- 5 Power cable connector
- 6 Power cable
- 7 Power plug

## ● Technical data

Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, GERMANY

---

Model identifier: HG08285A / HG08285B

---

Input voltage: 100 - 240 V ~

---

Input AC frequency: 50 / 60 Hz

---

Output voltage  
USB port A: 3.6 - 6.0 V  $\equiv$ , or  
6.0 - 9.0 V  $\equiv$ , or  
9.0 - 12.0 V  $\equiv$

---

Output voltage  
USB port B-E: 5.0 V  $\equiv$


---

Output current  
USB port A: 3.0 A (for 3.6 - 6.0 V  $\equiv$ ), or  
2.0 A (for 6.0 - 9.0 V  $\equiv$ ), or  
1.5 A (for 9.0 - 12.0 V  $\equiv$ )

---

Output current  
USB port B-E: 2.4 A (per port)  
3.0 A (total for B-E)

---

Output power:	33.0 W (USB A-E) 18.0 W (USB A) 12.0W (Individual for B-E) 15.0 W (total for USB B-E)
Average operational efficiency:	82.5 %
Efficiency at low load (10 %):	75.0 %
No-load power consumption:	0.26 W
Protection class:	II / 
Dimensions:	approx. 88 x 62 x 29 mm
Weight (main device):	approx. 150 g
Operating temperature:	0 - 30 °C
Storage temperature:	0 - 45 °C
Humidity (no condensation):	10 - 70 %
Length of power cable:	approx. 1.2 m

** NOTE:**

The specification and design may be changed without notification.

** Before use**

** NOTE:**

- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!

- If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

## ● Operation and use

**⚠ Attention! Risk of overheating!** Only connect the product to your external devices which do not require more than 6000 mA (= 6 A).

**⚠ ATTENTION!** If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

## ● Connecting the charger to the power supply

- Connect the power cable connector **5** to the power cable socket **3**.
- Insert the power plug **7** into an easily accessible mains socket. The requirements for the voltage can be found in the "Technical data" section.

## ● Connecting your devices

- If your device to be charged is equipped with the Qualcomm Quick Charge 3.0 technology, connect the device's USB plug into USB Port A (Quick Charge 3.0) **1**.
- For devices without Qualcomm Quick Charge 3.0 technology, connect devices USB plugs into one of the other USB Ports B - E **2**.

## ● Disconnecting your device

- After charging is complete, simply unplug your device's USB plug from the the product.

## ● **Disconnect from the power supply**

- Grip the power plug **7** and unplug it from the mains socket. Do not pull on the power cable **6**.

## ● **Storage when not in use**

Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.

## ● **Cleaning**

- Disconnect the product from the mains socket and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only use a clean, dry cloth for cleaning the product and never use any corrosive liquids / abrasive cleaning agents. Use a slightly moistened cloth and a mild cleaning agent to remove stubborn dirt.

## ● **Troubleshooting**

### **What should I do if external devices cannot get power from the product?**

- Check the power cable connection between the mains socket and the product.
- Check the USB cable (not included) connection between the external devices and the product.
- Make sure the external device's charging socket is working properly.

### **What should I do if the device charges very slowly?**

- Check if you have connected the device to the wrong USB port.

- Check if your device is Quick Charge capable.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials.

### **Product:**



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.



## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 379924\_2101) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	37
<b>Introduction</b> .....	Page	39
Utilisation prévue.....	Page	39
Caractéristiques du produit .....	Page	39
Avis relatif aux marques .....	Page	40
Contenu de la livraison.....	Page	40
<b>Instructions générales relatives à la sécurité</b> .....	Page	40
<b>Description des pièces</b> .....	Page	44
<b>Données techniques</b> .....	Page	45
<b>Avant utilisation</b> .....	Page	46
<b>Fonctionnement et utilisation</b> .....	Page	47
Branchement du chargeur à l'alimentation électrique.....	Page	47
Branchement de vos appareils.....	Page	47
Débranchement de votre appareil.....	Page	47
Débranchement de l'alimentation électrique .....	Page	48
<b>Stockage en l'absence d'utilisation</b> .....	Page	48
<b>Nettoyage</b> .....	Page	48
<b>Dépannage</b> .....	Page	48
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	49
<b>Garantie et service</b> .....	Page	50
Garantie .....	Page	50
Faire valoir sa garantie .....	Page	52
Service après-vente.....	Page	53

## **Avertissements et symboles utilisés**

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil.

### **DANGER !**

Ce symbole avec le terme « DANGER » indique un danger avec un niveau élevé de risque qui, s'il n'est pas évité, entraîne des blessures graves ou la mort.

### **AVERTISSEMENT !**

Ce symbole avec le terme « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.

### **ATTENTION !**

Ce symbole avec le terme « ATTENTION » indique un danger avec un niveau faible de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures à modérées.

### **PRUDENCE !**

Ce symbole avec le terme « PRUDENCE » indique un risque potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages aux biens.

### **REMARQUE**

Ce symbole avec le terme « REMARQUE » fournit des informations utiles supplémentaires.



Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs.



**Classe de sécurité II** Le produit dispose d'une double isolation et aucun raccordement de sécurité avec la terre n'est requis.



Courant alternatif / Tension alternative



Courant continu / Tension continue



Qualcomm  
quick charge 3.0

Le produit est conforme aux spécifications et aux conventions Quick Charge 3.0 émanant de Qualcomm Technologies, Inc.



**Smart  
Fast  
Charge**

Technologie pour optimiser le temps de charge.



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

# **STATION DE CHARGE USB**

## ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation prévue**

Cette STATION DE CHARGE USB (dénommée ci-après „produit“) est un dispositif informatique conçu pour charger et utiliser des appareils USB qui sont chargés ou utilisés depuis un port USB par défaut.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant n'est pas responsable en cas de dommages causés par une utilisation autre que celle prévue.

## ● **Caractéristiques du produit**

Le produit possède 5 ports USB avec un courant de sortie maximum total de 6 A. Lorsque plusieurs ports USB sont utilisés en même temps, le courant de sortie maximum est de 3 A pour le port USB A (Quick Charge 3.0) [1] et de 3 A pour les ports USB B - E [2]. Le courant de sortie maximum est de 2,4 A pour chacun des ports USB B - E [2].

## ● Avis relatif aux marques

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et le nom commercial Qualcomm Quick Charge 3.0 sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- La marque et le nom commercial Smart Fast Charge sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- La marque et le nom commercial TRONIC sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

## ● Contenu de la livraison

- 1 x Station de charge USB
- 1 x Câble d'alimentation
- 1 x Support
- 1 x Ensemble d'instructions d'utilisation

## **Instructions générales relatives à la sécurité**

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et toutes les instructions d'utilisation. Lorsque vous passez ce produit à d'autres, veuillez également inclure tous les documents !

### **DANGER !**

**DANGER POUR LA VIE ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

### **Risque de suffocation !**

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec

le matériau d'emballage. Le matériau d'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Le matériau d'emballage n'est pas un jouet.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, pour autant qu'elles soient surveillées ou guidées dans l'utilisation du produit en toute sécurité et dans la compréhension des risques associés. Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

### **DANGER !**

- Danger pour la vie par décharge électrique !  
Conservez ce produit à l'écart de l'humidité, des endroits humides, du ruissellement et des éclaboussures d'eau !
- N'ouvrez jamais le produit. Il existe un risque de décharge électrique si le produit est ouvert.
- Renvoyez tout entretien à un personnel qualifié.  
Un entretien est nécessaire lorsque le produit a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans le produit, si le produit a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou a chuté.

### **AVERTISSEMENT !**

- Débranchez le produit pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Saisissez la fiche électrique directement chaque fois que vous voulez la tirer de la prise secteur. Ne tirez



pas sur le câble d'alimentation lui-même.

- Ne touchez jamais la fiche électrique avec les mains humides, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou une décharge électrique.
- Ne placez aucun meuble ou élément similaire sur le câble d'alimentation et assurez-vous qu'il ne peut pas être coincé.
- Ne faites jamais de nœuds au niveau du câble d'alimentation et ne l'attachez pas avec d'autres câbles.
- Un câble d'alimentation ou une fiche électrique endommagés peuvent causer un incendie ou une décharge électrique. Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation et la fiche électrique. N'utilisez pas un câble d'alimentation ou une fiche électrique endommagés.
- La prise secteur utilisée doit être facilement accessible afin que la fiche électrique puisse être débranchée rapidement en cas d'urgence.
- Pour débrancher complètement le produit de l'alimentation, vous devez retirer la fiche électrique de la prise secteur. La fiche électrique sert de séparateur. En mode veille, une puissance mineure est consommée.
- Si vous remarquez un bruit inhabituel, de la fumée ou des situations incertaines similaires, débranchez immédiatement la fiche électrique de la prise secteur et débranchez tous les appareils connectés. Faites contrôler le produit par une personne qualifiée avant de l'utiliser à nouveau.
- Le câble d'alimentation doit toujours être placé de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

## **⚠️ AVERTISSEMENT !**

- Avant d'utiliser ce produit, vérifiez la tension d'entrée de ce produit pour déterminer si elle est identique à la tension de votre alimentation secteur locale.
- Le produit ne peut être utilisé que dans des espaces intérieurs secs.
- Débranchez le produit de la prise secteur avant de procéder au nettoyage.

## **⚠️ PRUDENCE ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS**

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.
- Contrôlez la présence de dommages sur le produit et les accessoires avant chaque utilisation. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !

## **⚠️ PRUDENCE !** Assurez-vous que :

- le produit n'est pas exposé à une lumière artificielle intense.
- tout contact avec de l'eau provenant d'éclaboussures ou de ruissellement, ou des liquides corrosifs est évité et le produit n'est pas utilisé à proximité de l'eau. En particulier, le produit ne doit jamais être immergé dans un liquide ; Ne placez pas de récipients remplis de liquide, par exemple, des vases ou des boissons, sur le produit ou à proximité.
- le produit n'est pas utilisé à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex des haut-parleurs).

- aucun objet étranger ne pénètre dans le produit.
- le produit n'est jamais soumis à des fluctuations extrêmes de température car cela pourrait provoquer de la condensation et des courts-circuits électriques. Si le produit a été soumis à des fluctuations de température extrêmes, toutefois, patientez (environ 2 heures) jusqu'à ce que le produit atteigne la température ambiante avant utilisation.
- le produit n'est jamais soumis à des vibrations et à chocs excessifs.
- aucun objet n'est placé sur un câble et les câbles ne sont pas connectés via des bords tranchants car ils pourraient être détériorés.
- posez le câble de manière à ce qu'il ne soit pas pincé ou plié. Faites particulièrement attention aux fiches et aux prises multiples ainsi qu'à l'endroit où le câble sort du produit.

**i REMARQUE :** Ne couvrez pas la station de chargement.


## ● Description des pièces

Veillez consulter la page dépliant.

- 1 Port USB A , (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)
- 2 Port USB B - E, Type A 2.0
- 3 Prise du câble d'alimentation
- 4 Support
- 5 Connecteur du câble d'alimentation
- 6 Câble d'alimentation
- 7 Fiche électrique

## ● Données techniques

Nom ou marque du fabricant, numéro d'enregistrement commercial et adresse :	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE
Identificateur du modèle :	HG08285A / HG08285B
Tension d'entrée :	100 - 240 V ~
Fréquence d'entrée CA :	50 / 60 Hz
Tension de sortie : Port USB A :	3,6 - 6,0 V $\equiv$ , ou 6,0 - 9,0 V $\equiv$ , ou 9,0 - 12,0 V $\equiv$
Tension de sortie : USB port B-E :	5,0 V $\equiv$
Courant de sortie Port USB A :	3,0 A (pour 3,6 - 6,0 V $\equiv$ ), ou 2,0 A (pour 6,0 - 9,0 V $\equiv$ ), ou 1,5 A (pour 9,0 - 12,0 V $\equiv$ )
Courant de sortie USB port B-E :	2,4 A (par port) 3,0 A (total pour B-E)
Puissance de sortie :	33,0 W (USB A-E) 18,0 W (USB A) 12,0 W (individuel pour B-E) 15,0 W (total pour USB B-E)

Efficacité moyenne de fonctionnement :	82,5 %
Efficacité à faible charge (10 %) :	75,0 %
Consommation électrique sans charge :	0,26 W
Classe de protection :	II / 
Dimensions :	environ 88 x 62 x 29 mm
Poids (dispositif principal) :	environ 150 g
Température de fonctionnement :	0 - 30 °C
Température de stockage :	0 - 45 °C
Humidité (sans condensation) :	10 - 70 %
Longueur du câble d'alimentation :	environ 1,2 m

** REMARQUE :**

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

** Avant utilisation**

** REMARQUE :**

- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.
- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Si vous remarquez des dommages ou des pièces manquantes, veuillez contacter le revendeur qui a vendu ce produit.

## ● **Fonctionnement et utilisation**

### ⚠ **Attention ! Risque de surchauffe !**

Connectez uniquement le produit à vos appareils externes qui ne nécessitent pas plus de 6000 mA (= 6 A).

⚠ **ATTENTION !** Si vous utilisez le produit dans des conditions de chargement maximales, le produit peut devenir chaud. Ceci est normal car dans ces conditions, le produit utilise plus d'énergie et génère donc plus de chaleur.

## ● **Branchement du chargeur à l'alimentation électrique**

- Branchez le connecteur du câble d'alimentation **5** à la prise du câble d'alimentation **3**.
- Insérez la fiche électrique **7** dans une prise secteur facilement accessible. Les exigences relatives à la tension se trouvent dans la section „Données techniques“.

## ● **Branchement de vos appareils**

- Si votre appareil à charger dispose de la technologie Qualcomm Quick Charge 3.0, branchez la fiche USB de l'appareil dans le port USB A (Quick Charge 3.0) **1**.
- Pour les appareils sans technologie Qualcomm Quick Charge 3.0, branchez les fiches USB des appareils dans l'un des autres ports USB B - E **2**.

## ● **Débranchement de votre appareil**

- Une fois le chargement terminé, débranchez simplement la fiche USB de votre appareil du produit.

## ● **Débranchement de l'alimentation électrique**

- Saisissez la fiche électrique **7** et débranchez-la de la prise secteur. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation **6**.

## ● **Stockage en l'absence d'utilisation**

Stockez le produit dans un environnement sec, protégé contre la poussière et les rayons directs du soleil.

## ● **Nettoyage**

- Débranchez le produit de la prise secteur et retirez toutes les fiches avant de procéder au nettoyage !
- Assurez-vous que l'humidité ne pénètre pas dans le produit pendant le nettoyage pour éviter de l'endommager et d'effectuer des réparations.
- Utilisez uniquement un chiffon propre et sec pour nettoyer le produit et n'utilisez jamais de liquides corrosifs/produits de nettoyage abrasifs. Utilisez un chiffon légèrement humidifié et un agent de nettoyage doux pour enlever la salissure persistante.

## ● **Dépannage**

### **Que dois-je faire si des appareils externes ne peuvent pas être alimentés par le produit ?**

- Vérifiez le branchement du câble d'alimentation entre la prise secteur et le produit.
- Vérifiez le branchement du câble USB (non inclus) entre les appareils externes et le produit.
- Assurez-vous que la prise de chargement des appareils externes fonctionne correctement.

## Que dois-je faire si l'appareil se recharge très lentement ?

- Vérifiez si vous avez branché l'appareil au mauvais port USB.
- Vérifiez si votre appareil est compatible Quick Charge.

## ● Mise au rebut

### Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement





Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

## ● **Garantie et service**

### ● **Garantie**

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :  
Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 379924\_2101) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	55
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	57
Beoogd gebruik .....	Pagina	57
Producteigenschappen .....	Pagina	57
Verklaring met betrekking tot handelsmerken .....	Pagina	58
Inhoud verpakking .....	Pagina	58
<b>Algemene veiligheidsinformatie</b> ...	Pagina	58
<b>Beschrijving van de onderdelen</b> ...	Pagina	62
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina	62
<b>Voor het gebruik</b> .....	Pagina	64
<b>Besturing en gebruik</b> .....	Pagina	64
De acculader met de voeding verbinden.....	Pagina	65
Apparaten aansluiten .....	Pagina	65
Uw apparaat losmaken .....	Pagina	65
Van de voeding losmaken .....	Pagina	65
<b>Opbergen indien niet in gebruik</b> .....	Pagina	65
<b>Reinigen</b> .....	Pagina	65
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina	66
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	67
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina	68
Garantie .....	Pagina	68
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	69
Service .....	Pagina	69

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De getoonde symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op de eenheid.

### **GEVAAR!**

Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.

### **WAARSCHUWING!**

Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar met een middelmatig risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, ernstig letsel ten gevolge kan hebben of de dood kan veroorzaken.

### **LET OP!**

Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.

### **LET OP!**

Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.

### **OPMERKING**

Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Het product alleen gebruiken in een droge omgeving binnenshuis.



**Veiligheidsklasse II** Het product heeft dubbele isolatie en een beschermende verbinding met aarde is niet nodig.



Wisselstroom / -spanning



Gelijkstroom/-spanning



Qualcomm  
quick charge 3.0

Het product voldoet aan de Quick Charge 3.0-specificaties en overeenkomsten afgegeven door Qualcomm Technologies, Inc.



**Smart  
Fast  
Charge**

Technologie om de oplaadtijd te optimaliseren



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd bij het gebruik van het product.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

# **USB-LADER**

## ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Beoogd gebruik**

Deze USB-LADER (hierna „product“ genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie ontworpen voor het laden en bedienen van USB-apparaten die standaard vanuit een USB-poort worden geladen of bediend.

Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ander dan het beoogde gebruik.

## ● **Producteigenschappen**

Het product heeft 5 USB-poorten met een totale maximale stroomafgifte van 6 A. Als meerdere USB-poorten tegelijk worden gebruikt, dan is de maximale uitgangsstroom 3 A voor USB-poort A (Quick Charge 3.0) 1 en 3 A voor USB-poorten B - E 2. De maximale uitgangsstroom is 2,4 A elk voor de USB-poorten B - E 2.



## ● Verklaring met betrekking tot handelsmerken

- USB® is een gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het handelsmerk en de handelsnaam Qualcomm Quick Charge 3.0 zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Het handelsmerk en de handelsnaam Smart Fast Charge zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Het handelsmerk en de handelsnaam TRONIC zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn mogelijk handelsmerken of gedeponeede handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

## ● Inhoud verpakking

- 1 x USB-lader
- 1 x netsnoer
- 1 x standaard
- 1 x set gebruiksaanwijzingen

## **⚠ Algemene veiligheidsinformatie**

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

### **⚠ GEVAAR!**

### **LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!**

#### **Verstikkingsgevaar!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt

een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke of geestelijke capaciteiten of zonder ervaring en/of kennis, zolang ze onder toezicht staan of instructie krijgen in het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het product. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.

### **GEVAAR!**

- Levensgevaar door elektrische schokken! Houd het product weg van vocht, vochtige gebieden, lekkend en opspattend water.
- Open het product nooit. Als het product geopend is, bestaat het gevaar van elektrische schokken.
- Laat onderhoud en reparaties over aan gekwalificeerd personeel. Er is onderhoud vereist als het product is beschadigd, bijv. als vloeistof is gemorst of als objecten in het product zijn gevallen, als het product is blootgesteld aan regen of vocht, het niet normaal werken of als het is gevallen.

### **WAARSCHUWING!**

- Maak de stekker van het product los tijdens onweer of wanneer het gedurende een langere periode niet wordt gebruikt.
- Pak de stekker vast als u deze uit het stopcontact wilt trekken. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen, omdat dit kortsluiting of een elektrische schok kan veroorzaken.

- Plaats geen meubilair of dergelijke artikelen op het snoer zorg er voor dat dit niet bekneld kan raken.
- Maak nooit knopen in het snoer en koppel het niet aan andere snoeren.
- Een beschadigd netsnoer of stekker kan brand of elektrische schokken veroorzaken. Controleer regelmatig het netsnoer en de stekker. Gebruik nooit een beschadigd netsnoer of stekker.
- Het gebruikte stopcontact moet goed toegankelijk zijn zodat de stekker in noodgevallen snel kan worden losgemaakt.
- Om het product geheel los te koppelen van het lichtnet, moet u de stekker uit het stopcontact trekken. De stekker dient als een afscheiding. In stand-bymodus wordt een minimale hoeveelheid stroom gebruikt.
- Als u ongebruikelijke geluiden, rook of soortgelijke onzekere situaties opmerkt, trek de stekker dan direct uit het stopcontact en maak alle aangesloten apparaten los. Laat het product controleren door een gekwalificeerd persoon voordat u het weer gebruikt.
- Het netsnoer moet altijd zo worden gelegd dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.

### **WAARSCHUWING!**

- Controleer voor het gebruik de invoerspanning van het product om te zien of deze identiek is aan de spanning van het lichtnet.
- Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt in een droge ruimte.
- Trek de stekker van het product uit het stopcontact voordat u het reinigt.

### **LET OP! GEVAAR VAN SCHADE AAN EIGENDOMMEN**

- Dit product bevat geen onderdelen die door de

gebruiker kunnen worden onderhouden.

- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.
- Controleer het product en de accessoires voor elk gebruik op schade. Gebruik nooit een beschadigd apparaat.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.

**⚠ LET OP!** Zorg ervoor dat:

- het product niet wordt blootgesteld aan helder kunstlicht
- contact met spattend en druppelend water en corroderende vloeistoffen wordt vermeden en dat het product niet in de nabijheid van water wordt gebruikt. Met name mag het product nooit worden ondergedompeld in vloeistof; plaats geen containers met vloeistof zoals vazen of bekers op of bij het product.
- het product niet wordt geruikt in de directe omgeving van magnetische velden (zoals luidsprekers).
- geen vreemde voorwerpen in het product terechtkomen.
- het product niet wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen omdat dit condensatie en kortsluiting kan veroorzaken. Als het product toch wordt onderworpen aan extreme temperatuurwisselingen, wacht dan (ong. 2 uur) tot het product de omgevingstemperatuur heeft bereikt voordat u het gebruikt.
- het product nooit wordt onderworpen aan zware schokken en trillingen
- geen objecten worden geplaatst op een kabel en dat kabels niet worden aangesloten over scherpe randen omdat ze anders beschadigen.

- u de kabel zo legt dat het niet afgekneld of geknikt is. Let in het bijzonder op pluggen en meerdere contacten en het punt waar de kabel uit het product komt.

**i** **OPMERKING:** Het laadstation mag niet worden afgedekt.

## ● Beschrijving van de onderdelen

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 USB-poort A , (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)
- 2 USB-poorten B - E, Type A 2.0
- 3 Aansluiting voedingskabel
- 4 Voet
- 5 Aansluiting voedingskabel
- 6 Stroomkabel
- 7 Netstekker

## ● Technische gegevens

Naam of handelsmerk,  
handelsregisternummer  
en adres van fabrikant:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167

Neckarsulm, DUITSLAND


---

Modelidentificatie: HG08285A / HG08285B

---

Ingangsspanning: 100 - 240 V ~

---

AC-frequentie ingang:	50 / 60 Hz
Uitgangsspanning USB-poort A:	3,6 - 6,0 V $\equiv$ , of 6,0 - 9,0 V $\equiv$ , of 9,0 - 12,0 V $\equiv$
Uitgangsspanning USB-poort B-E:	5,0 V $\equiv$
Uitgangsstroom USB-poort A:	3,0 A (voor 3,6 - 6,0 V $\equiv$ ), of 2,0 A (voor 6,0 - 9,0 V $\equiv$ ), of 1,5 A (voor 9,0 - 12,0 V $\equiv$ )
Uitgangsstroom USB-poort B-E:	2,4 A (per poort) 3,0 A (totaal voor B-E)
Uitgangsvermogen:	33,0 W (USB A-E) 18,0 W (USB A) 12,0W (Individueel voor B-E) 15,0 W (totaal voor USB B-E)
Gemiddelde operationele efficiëntie:	82,5 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %):	75,0 %
Energieverbruik bij geen belasting:	0,26 W
Beschermingsklasse:	II / 
Afmetingen:	ca. 88 x 62 x 29 mm
Gewicht (hoofdapparaat):	ca. 150 g
Bedrijfstemperatuur:	0 - 30 °C

---

Opslagtemperatuur: 0 - 45 °C

---

Vochtigheid  
(geen condens): 10 - 70 %

---

Lengte van  
voedingskabel: ca. 1,2 m

---

### **i** **OPMERKING:**

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd Voor het gebruik.

## ● Voor het gebruik

### **i** **OPMERKING:**

- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.
- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product heeft verkocht.

## ● Besturing en gebruik

**⚠** **Opgelet! Gevaar van oververhitting!** Sluit het apparaat alleen aan op externe apparaten die niet meer dan 6000 mA (= 6 A) vereisen.

**⚠** **OPGELET!** Als u het apparaat gebruikt met maximale belasting, dan kan het warm worden. Dat is normaal, omdat het onder deze omstandigheden meer stroom gebruikt en daarom meer warmte genereert.

## ● De acculader met de voeding verbinden

- Sluit de voedingskabel **5** aan op de voedingskabelaansluiting **3**.
- Steek de netstekker **7** in een goed bereikbaar stopcontact. De eisen voor de spanning zijn te vinden in de paragraaf "Technische gegevens".

## ● Apparaten aansluiten

- Als het te laden apparaat is voorzien van de Qualcomm Quick Charge 3.0 technologie, steek dan de USB-stekker van het apparaat in USB-poort A (Quick Charge 3.0) **1**.
- Steek bij apparaten zonder Qualcomm Quick Charge 3.0 technologie de USB-stekkers in een van de andere USB-poorten Ports B - E **2**.

## ● Uw apparaat losmaken

- Als het laden is voltooid, trekt u de USB-stekker van het apparaat uit het product.

## ● Van de voeding losmaken

- Pak de stekker **7** en trek deze uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer **6**.

## ● Opbergen indien niet in gebruik

Berg het product op een droge plek op, beschermd tegen stof en rechtstreeks zonlicht.

## ● Reinigen

- Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder alle stekkers voordat u reinigt.



- Zorg er voor dat tijdens het reinigen geen vocht in het product dringt om schade aan het product en reparaties te vermijden.
- Gebruik alleen een schone, droge doek om het product te reinigen en gebruik nooit corroderende vloeistoffen of schuurmiddelen. Gebruik een licht vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel om hardnekkig vuil te verwijderen..

## ● Problemen oplossen

### **Wat moet ik doen als externe apparaten geen stroom ontvangt van het product?**

- Controleer de verbinding van het netsnoer tussen het stopcontact en het product.
- Controleer de verbinding van de USB-kabel (niet meegeleverd) tussen de externe apparaten en het product.
- Controleer of de laadaansluiting van het externe apparaat goed werkt.

### **Wat moet ik doen als het apparaat heel langzaam laadt?**

- Controleer of u het apparaat hebt aangesloten op de verkeerde USB-poort.
- Controleer of het apparaat snelladen ondersteunt.

## ● Afvoer

### Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

### Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikantverantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

## ● Garantie en service

### ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 379924\_2101) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Ostrzeżenia i zastosowane symbole</b> .....	Strona	71
<b>Wstęp</b> .....	Strona	73
Przewidziane zastosowanie .....	Strona	73
Właściwości produktu.....	Strona	73
Informacje na temat znaków towarowych .....	Strona	74
Zakres dostawy .....	Strona	74
<b>Ogólne instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	74
<b>Opis części</b> .....	Strona	78
<b>Dane techniczne</b> .....	Strona	79
<b>Przed rozpoczęciem użytkowania</b> .....	Strona	80
<b>Obsługa i użytkowanie</b> .....	Strona	81
Podłączanie ładowarki do źródła zasilania.....	Strona	81
Podłączanie urządzeń .....	Strona	81
Odłączanie urządzenia .....	Strona	82
Odłączanie od źródła zasilania .....	Strona	82
<b>Przechowywanie po zakończeniu użytkowania</b> .....	Strona	82
<b>Czyszczenie</b> .....	Strona	82
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	Strona	83
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	83
<b>Gwarancja i serwis</b> .....	Strona	84
Gwarancja .....	Strona	84
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona	85
Serwis .....	Strona	86

## Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Pokazane symbole są stosowane w tych instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu.

### **ZAGROŻENIE!**

Ten symbol ze słowem „ZAGROŻENIE” oznacza wysokie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia będzie skutkowało poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

### **OSTRZEŻENIE!**

Ten symbol ze słowem „OSTRZEŻENIE” oznacza średnie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

### **PRZESTROGA!**

Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.

### **UWAGA!**

Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.

### **UWAGA**

Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Produktu można używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.



**Klasa ochrony II** Produkt jest wyposażony w podwójną izolację i nie wymaga połączenia bezpieczeństwa z uziemieniem.



Prąd zmienny / napięcie zmienne



Prąd stały / napięcie stałe



Qualcomm  
quick charge 3.0

Produkt jest zgodny ze specyfikacjami i umowami dotyczącymi technologii Quick Charge 3.0 firmy Qualcomm Technologies, Inc.



**Smart  
Fast  
Charge**

Technologia optymalizacji czasu ładowania.



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

# STACJA USB DO ŁADOWANIA

## ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● **Przewidziane zastosowanie**

Niniejsza STACJA USB DO ŁADOWANIA (zwana dalej „produktem”) jest urządzeniem technologii informacyjnej przeznaczonym do ładowania i obsługi urządzeń USB, ładowanych lub obsługiwanych domyślnie przez port USB.

Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane używaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

## ● **Właściwości produktu**

Produkt jest wyposażony w 5 portów USB o całkowitym maksymalnym natężeniu wyjściowym 6 A. Jeśli porty USB używane są jednocześnie, maksymalne natężenie wyjściowe portu USB A (Quick Charge 3.0) 1 wynosi 3 A, a portów USB B-E 2. Maksymalne natężenie wyjściowe każdego z portów USB B-E 2 wynosi 2,4 A.



## ● Informacje na temat znaków towarowych

- USB® to zastrzeżony znak towarowy organizacji USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Qualcomm Quick Charge 3.0 są własnością odpowiednich właścicieli.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Smart Fast Charge są własnością odpowiednich właścicieli.
- Znak towarowy i nazwa handlowa TRONIC są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

## ● Zakres dostawy

1x stacja USB do ładowania

1x kabel zasilający

1x podstawka

1x instrukcja obsługi

## **⚠ Ogólne instrukcje bezpieczeństwa**

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

### **⚠ ZAGROŻENIE!**

### **ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!**

#### **Ryzyko uduszenia!**

Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania.

Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.

Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/ lub wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Dzieci nie mogą czyścić produktu ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.

### **ZAGROŻENIE!**

- Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem! Produkt należy trzymać z dala od wilgoci, wilgotnych miejsc oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
- Nie należy nigdy otwierać produktu! Otwarcie produktu grozi porażeniem prądem.
- Wszystkie czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Czynności serwisowe są wymagane w przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia produktu, np. jeśli do środka dostał się przedmiot lub rozlany płyn, jeśli produkt został wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo albo został upuszczony.

### **OSTRZEŻENIE!**

- Produkt należy odłączać od zasilania podczas burz i w przypadku długotrwałego nieużywania.
- W celu odłączenia od gniazda elektrycznego należy chwycić za wtyczkę zasilającą. Nie wolno

ciągnąć za kabel zasilający.

- Wtyczki zasilającej nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to doprowadzić do zwarcia lub porażenia prądem.
- Na kablu zasilającym nie wolno stawiać mebli ani podobnych przedmiotów, a także należy upewnić się, że nie zostanie on zaklinowany.
- Na kablu zasilającym nie należy nigdy robić żadnych węzłów, a także nie należy wiązać go z innymi kablami.
- Uszkodzony kabel zasilający lub wtyczka mogą być przyczyną pożaru lub porażenia prądem. Kabel zasilający i wtyczkę należy regularnie sprawdzać. Nie wolno korzystać z uszkodzonego kabla zasilającego lub wtyczki.
- Używane gniazdo elektryczne musi być łatwo dostępne, aby w nagłym wypadku można było szybko odłączyć wtyczkę zasilającą.
- W celu całkowitego odłączenia produktu od zasilania należy wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego. Wtyczka zasilająca pełni funkcję separatora. W trybie gotowości zużywana jest nieznaczna ilość energii.
- W przypadku zauważenia nietypowego dźwięku, dymu lub podobnych budzących wątpliwości objawów należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda elektrycznego oraz odłączyć wszystkie urządzenia od produktu. Przed ponownym użyciu produkt powinien zostać sprawdzony przez wykwalifikowaną osobę.
- Kabel zasilający należy zawsze umieścić w taki sposób, aby nikt go nie nadeptywał, ani się o niego nie potykał.

## **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- Przed rozpoczęciem użytkowania tego produktu należy sprawdzić, czy jego napięcie wejściowe jest zgodne z napięciem lokalnej sieci elektrycznej.
- Produkt może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia produkt należy odłączyć od gniazda elektrycznego.

## **⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA MIENIA**

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt i akcesoria pod kątem uszkodzeń. Nie należy nigdy używać uszkodzonego urządzenia.
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!

## **⚠ UWAGA!** Należy upewnić się, że:

- produkt nie jest wystawiony na działanie jasnego sztucznego światła.
- produkt jest chroniony przed rozpryskiwaną lub kapiącą wodą i korozyjnymi płynami, a także że nie jest używany w pobliżu wody. W szczególności produktu nie należy nigdy zanurzać w płynach; na produkcie ani w jego pobliżu nie wolno stawiać naczyń z płynami, takich jak wazonny lub napoje.
- produkt nie jest używany bezpośrednio przy źródłach pól magnetycznych (np. głośnikach).
- do produktu nie dostały się żadne przedmioty.

- produkt nie jest wystawiany na działanie ekstremalnych zmian temperatury, ponieważ mogłoby to być przyczyną kondensacji i zwarć elektrycznych. Jeśli jednak doszło do wystawienia produktu na działanie ekstremalnych zmian temperatury, przed rozpoczęciem użytkowania należy poczekać (ok. 2 godzin), aż produkt osiągnie temperaturę otoczenia.
- produkt nie jest wystawiany na działanie nadmiernych wstrząsów ani wibracji.
- na kablu nie ma żadnych przedmiotów, a także że kable nie leżą na ostrych krawędziach, ponieważ mogłoby to doprowadzić do ich uszkodzenia.
- kabel należy położyć w taki sposób, aby nie był ściskany ani skręcany. Należy zwrócić szczególną uwagę na wtyczki i wielokrotne gniazda w punkcie z którego kabel wychodzi z produktu.

**i UWAGA:** Stacji ładowania nie można przykrywać.

## ● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Port USB A (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)
- 2 Porty USB B-E typu A 2.0
- 3 Gniazdo kabla zasilającego
- 4 Podstawka
- 5 Złącze kabla zasilającego
- 6 Kabel zasilający
- 7 Wtyczka zasilająca

## ● Dane techniczne

Nazwa producenta lub znak towarowy, numer w rejestrze handlowym i adres:

OWIM GmbH & Co. KG

HRA 721742

Stiftsbergstraße 1, 74167  
Neckarsulm, NIEMCY

---

Identyfikator modelu: HG08285A / HG08285B

---

Napięcie wejściowe: 100 - 240 V ~

---

Częstotliwość wejścia prądu zmiennego: 50 / 60 Hz

---

Napięcie wyjścia  
Port A USB: 3,6 - 6,0 V  $\text{DC}$  lub  
6,0 - 9,0 V  $\text{DC}$  lub  
9,0 - 12,0 V  $\text{DC}$

---

Napięcie wyjścia  
Port B-E USB: 5,0 V  $\text{DC}$

---

Prąd wyjścia  
Port A USB: 3,0 A (dla 3,6 - 6,0 V  $\text{DC}$  )  
lub  
2,0 A (dla 6,0 - 9,0 V  $\text{DC}$  )  
lub  
1,5 A (dla 9,0 - 12,0 V  $\text{DC}$  )


---

Prąd wyjścia  
Port B-E USB: 2,4 A (na port)  
3,0 A (łącznie dla B-E)

---

Moc wyjścia: 33,0 W (USB A-E)  
18,0 W (USB A)  
12,0 W (Indywidualnie dla B-E)  
15,0 W (łącznie dla USB B-E)

---

Średnia skuteczność podczas działania:	82,5 %
Skuteczność przy niskim obciążeniu (10 %):	75,0 %
Zużycie energii bez obciążenia:	0,26 W
Klasa ochronności:	II / 
Wymiary:	ok. 88 x 62 x 29 mm
Waga (urządzenie główne):	ok. 150 g
Temperatura robocza:	0-30°C
Temperatura przechowywania:	0-45°C
Wilgotność (bez kondensacji):	10 - 70 %
Długość kabla zasilającego:	ok. 1,2 m

### **UWAGA:**

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

## **Przed rozpoczęciem użytkowania**

### **UWAGA:**

- Należy wypakować wszystkie elementy i zdjąć całkowicie materiały opakowania.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!

- W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

## ● Obsługa i użytkowanie

**⚠ Uwaga! Ryzyko przegrzania!** Do produktu można podłączać wyłącznie urządzenia zewnętrzne, które nie wymagają prądu o natężeniu większym niż 6000 mA (= 6 A).

**⚠ UWAGA!** Produkt używany przy maksymalnym obciążeniu może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko, ponieważ w takich warunkach produkt zużywa więcej energii i generuje tym samym więcej ciepła.

## ● Podłączanie ładowarki do źródła zasilania

- Podłącz złącze kabla zasilającego [5] do gniazda kabla zasilającego [3].
- Włóż wtyczkę zasilającą [7] do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego. Wymagania dotyczące napięcia można znaleźć w części „Dane techniczne”.

## ● Podłączanie urządzeń

- Jeśli urządzenie obsługuje technologię Qualcomm Quick Charge 3.0, podłącz jego wtyczkę USB do portu USB A (Quick Charge 3.0) [1].
- W przypadku urządzeń nieobsługujących technologii Qualcomm Quick Charge 3.0 wtyczkę USB należy podłączyć do jednego z pozostałych portów USB B-E [2].



## ● **Odtwarzanie urządzenia**

- Po zakończeniu ładowania wystarczy odłączyć wtyczkę USB urządzenia od produktu.

## ● **Odtwarzanie od źródła zasilania**

- Chwyć wtyczkę zasilającą **7** i wyjmij ją z gniazda elektrycznego. Nie ciągnij za kabel zasilający **6**.

## ● **Przechowywanie po zakończeniu użytkowania**

Produkt należy przechowywać w suchym, zabezpieczonym przed kurzem miejscu, które nie jest wystawione na działanie bezpośredniego światła słonecznego.

## ● **Czyszczenie**

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć produkt od gniazda elektrycznego i wyjąć wszystkie wtyczki!
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do produktu nie dostała się wilgoć, która mogłaby doprowadzić do wymagającego naprawy uszkodzenia produktu.
- Do czyszczenia produktu można używać tylko czystej, suchej szmatki i nie należy nigdy stosować korozyjnych płynów/środków czyszczących mogących zarysować powierzchnię. Uporczywe zabrudzenia można usuwać lekko zwilżoną szmatką z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego.

## ● Rozwiązywanie problemów

### **Co należy zrobić, gdy urządzenia zewnętrzne nie pobierają energii z produktu?**

- Sprawdź podłączenie kabla zasilającego do gniazda elektrycznego i produktu.
- Sprawdź podłączenie kabla USB (niedołączony) do urządzenia zewnętrznego i produktu.
- Upewnij się, że gniazdo ładowania urządzenia zewnętrznego działa prawidłowo.

### **Co należy zrobić, gdy urządzenie ładuje się bardzo wolno?**

- Sprawdź, czy urządzenie nie zostało podłączone do niewłaściwego portu USB.
- Sprawdź, czy urządzenie obsługuje technologię Quick Charge.

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

## Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012 / 19 / UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

### **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

## ● Gwarancja i serwis

### ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 379924\_2101) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

**PL Serwis Polska**

Tel.: 0080 0491 1946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Použitá varování a symboly</b> .....	Strana	88
<b>Úvod</b> .....	Strana	90
Zamýšlené použití .....	Strana	90
Vlastnosti produktu .....	Strana	90
Oznámení o ochranných známkách.....	Strana	90
Obsah dodávky .....	Strana	91
<b>Obecné bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	91
<b>Popis součástí</b> .....	Strana	95
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	95
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	Strana	97
<b>Používání</b> .....	Strana	97
Připojení k nabíječce a zdroji napájení.....	Strana	97
Připojení vašich zařízení .....	Strana	98
Odpojení vašeho zařízení .....	Strana	98
Odpojení od zdroje napájení .....	Strana	98
<b>Skladování mimo používání</b> .....	Strana	98
<b>Čištění</b> .....	Strana	98
<b>Odstraňování potíží</b> .....	Strana	99
<b>Odstranění do odpadu</b> .....	Strana	99
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana	100
Záruka.....	Strana	100
Postup v případě uplatňování záruky ....	Strana	101
Servis .....	Strana	101

## **Použitá varování a symboly**

Zde uvedené symboly jsou použity v tomto návodu, na obalu a na jednotce.

### **⚠ NEBEZPEČÍ!**

Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.

### **⚠ VAROVÁNÍ!**

Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.

### **⚠ UPOZORNĚNÍ!**

Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.

### **⚠ POZOR!**

Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.

### **ⓘ POZNÁMKA**

Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Tento produkt používejte pouze v suchých vnitřních prostorech.



**Bezpečnostní třída II** Tento výrobek je opatřen dvojitou izolací a nevyžaduje bezpečnostní uzemňovací připojení.



Střídavý proud / střídavé napětí



Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí



Qualcomm  
quick charge 3.0

Produkt je v souladu se specifikacemi Quick Charge 3.0 a předpisy vydanými společnostmi Qualcomm Technologies, Inc.



**Smart  
Fast  
Charge**

Technologie optimalizující dobu nabíjení.



Tento symbol upozorňuje, že tento produkt je třeba používat podle pokynů.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.



# USB NABÍJEČKA

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● **Zamýšlené použití**

Tato USB NABÍJEČKA (dále jen „produkt“) je zařízení informačních technologií určené k napájení a provozu USB zařízení napájených či provozovaných z portu USB.

Tento výrobek není určen pro komerční použití. Výrobce není zodpovědný za jakékoli škody způsobené jiným použitím, než pro jaké je nabíječka určena.

## ● **Vlastnosti produktu**

Produkt má 5 USB portů s celkovým maximálním výstupním proudem 6 A. Při použití více USB portů zároveň je maximální výstupní proud 3 A pro USB port A (Quick Charge 3.0) **1** a 3 A pro USB porty B - E **2**. Maximální výstupní proud je 2,4 A pro USB porty B - E **2**.

## ● **Oznámení o ochranných známkách**

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

- Ochranná známka a obchodní název Qualcomm Quick Charge 3.0 je majetkem příslušných vlastníků.
- Ochranná známka a obchodní název Smart Fast Charge je majetkem příslušných vlastníků.
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

## ● **Obsah dodávky**

- 1 x USB nabíječka
- 1 x Napájecí kabel
- 1 x Stojan
- 1 x Provozní pokyny

## **⚠️ Obecné bezpečnostní pokyny**

Před použitím produktu se prosím seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

### **⚠️ NEBEZPEČÍ!**

### **OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

#### **Nebezpečí udušení!**

Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.

Tento produkt mohou používat děti od 8 let a také osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod

dohledem nebo jsou instruovány v bezpečném používání produktu a chápou související rizika. Zabraňte dětem, aby si hrály s tímto produktem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.

## **⚠ NEBEZPEČÍ!**

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Tento produkt uchovávejte mimo dosah vlhkosti, vlhkého prostředí, kapající nebo stříkající vody!
- Produkt v žádném případě neotevírejte. V případě otevření produktu hrozí úraz elektrickým proudem.
- Veškerý servis smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník. Pokud dojde k jakémukoli poškození tohoto produktu, je třeba jej opravit. Mezi příklady poškození patří vniknutí tekutiny nebo předmětů do produktu, vystavení produktu dešti nebo vlhku, pokud produkt nefunguje normálně nebo pokud došlo k jeho pádu.

## **⚠ VAROVÁNÍ!**

- Za bouřky nebo před delším nepoužíváním odpojte produkt od elektrické zásuvky.
- Uchopte pevně sířovou zástrčku vždy, když ji chcete vytáhnout ze zásuvky. Netahejte za samotný napájecí kabel.
- V žádném případě se nedotýkejte sířové zástrčky mokřýma rukama. V opačném případě může dojít ke zkratu nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Na napájecí kabel nestavte nábytek ani podobné objekty a zajistěte, aby se něj nezakopávalo.
- V žádném případě nedělejte na napájecím kabelu uzly ani jej nesvazujte s jinými kabely.
- Poškozený napájecí kabel nebo sířová zástrčka mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým

proudem. Pravidelně kontrolujte napájecí kabel a síťovou zástrčku. Nepoužívejte poškozený napájecí kabel či síťovou zástrčku.

- Elektrická zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo v případě nouze možné síťovou zástrčku rychle odpojit.
- Chcete-li produkt zcela odpojit od napájení, musíte odpojit síťovou zástrčku od elektrické zásuvky. Síťová zástrčka slouží jako oddělovač. V pohotovostním režimu se spotřebovává méně energie.
- Pokud si všimnete neobvyklého hluku, kouře či podobných zvláštních situací, okamžitě odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte všechna připojená zařízení. Před dalším použitím nechte produkt zkontrolovat kvalifikovanou osobou.
- Síťový napájecí kabel musí být vždy umístěn tak, aby se po něm nešlapalo ani se o něj nezakopávalo.

### **⚠ VAROVÁNÍ!**

- Před používáním tohoto produktu zkontrolujte, zda vstupní napětí tohoto produktu odpovídá napětí ve vaší místní síti.
- Tento produkt lze používat pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Před čištěním odpojte produkt z elektrické zásuvky.

### **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ MAJETKU**

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Neumísťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený výrobek ani příslušenství. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.

- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!

**⚠ POZOR!** Pokaždé se ujistěte, že:

- Na produkt nepůsobí žádné přímé sluneční záření ani jasné umělé světlo.
- Produkt není vystaven působení stříkající nebo kapající vody či agresivních kapalin a nesmí se používat v blízkosti vody. Především se nikdy nesmí ponořit (do blízkosti produktu nebo na něj neumísťujte předměty naplněné vodou, například vázy nebo skleničky).
- Produkt se nepoužívá v bezprostřední blízkosti magnetických polí (například reproduktorů).
- Do produktu nejsou vloženy žádné cizí předměty.
- Produkt není vystaven větším teplotním rozdílům, které by mohly způsobit vznik kondenzace a následně zkrat. Pokud byl produkt vystaven extrémním rozdílům teplot, před jeho zapnutím vyčkejte, dokud nedosáhne teploty prostředí (asi 2 hodiny).
- Produkt není vystaven nadměrným otřesům a vibracím.
- na kabel nepokládejte žádné předměty a kabely nesmí vést přes ostré okraje, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- uložte kabel tak, aby nebyl přiskřípnutý ani zlomený. Věnujte zvýšenou pozornost zástrčkám a napájecím lištám a místu, ve kterém kabel vychází z produktu.

**ⓘ POZNÁMKA:** Nabíjecí stanice nesmí být zakrytá.

## ● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 USB port A , (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)
- 2 USB port B - E, typ A 2.0
- 3 Zásuvka pro napájecí kabel
- 4 Stojan
- 5 Konektor napájecího kabelu
- 6 Napájecí kabel
- 7 Zástrčka

## ● Technické údaje

Název nebo obchodní  
známka výrobce,  
identifikační číslo  
a adresa:

OWIM GmbH & Co. KG  
HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1, 74167  
Neckarsulm, NĚMECKO

---

Identifikátor modelu: HG08285A / HG08285B

---

Vstupní napětí: 100 - 240 V ~


---

Frekvence vstupního  
napájení: 50 / 60 Hz

---

Výstupní napětí  
USB port A: 3,6 - 6,0 V  $\equiv$  nebo  
6,0 - 9,0 V  $\equiv$  nebo  
9,0 - 12,0 V  $\equiv$

---

Výstupní napětí	
USB port B-E:	5,0 V $\text{---}$
Výstupní proud	3,0 A (pro 3,6 - 6,0 V $\text{---}$ )
USB port A:	nebo 2,0 A (pro 6,0 - 9,0 V $\text{---}$ ) nebo 1,5 A (pro 9,0 - 12,0 V $\text{---}$ )
Výstupní proud	2,4 A (na port)
USB port B-E:	3,0 A (celkem pro B-E)
Výstupní výkon:	33,0 W (USB A-E) 18,0 W (USB A) 12,0 W (individuálně pro B-E) 15,0 W (celkem pro USB B-E)
Průměrná provozní účinnost:	82,5 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	75,0 %
Příkon bez zátěže:	0,26 W
Třída ochrany:	II / 
Rozměry:	přibližně 88 x 62 x 29 mm
Hmotnost (hlavní zařízení):	přibl. 150 g
Provozní teplota:	0 - 30 °C
Skladovací teplota:	0 - 45 °C
Vlhkost (bez kondenzace):	10 - 70 %

Délka napájecího  
kabelu:

cca 1,2 m

### **i** **POZNÁMKA:**

Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

## ● **Před uvedením do provozu**

### **i** **POZNÁMKA:**

- Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.
- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

## ● **Používání**

**⚠ Upozornění! Nebezpečí přehřátí!** Tento výrobek připojujte pouze k externím zařízením, která nevyžadují více než 6000 mA (= 6 A).

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Při používání pod max. zatížením se tento výrobek může zahřívat. To je v tomto případě normální, protože výrobek spotřebovává více energie a proto vytváří více tepla.

## ● **Připojení k nabíječce a zdroji napájení**

- Připojte konektor napájecího kabelu **5** do zásuvky pro napájecí kabel **3**.



- Připojte zástrčku **7** do snadno dostupné zásuvky. Požadavky na napětí najdete v sekci „Technické údaje“.

## ● **Připojení vašich zařízení**

- Je-li napájené zařízení vybaveno technologií Qualcomm Quick Charge 3.0, připojte zástrčku USB do USB portu A (Quick Charge 3.0) **1**.
- U zařízení bez technologie Qualcomm Quick Charge 3.0 připojte USB zástrčky zařízení do jednoho z ostatních USB portů B - E **2**.

## ● **Odpojení vašeho zařízení**

- Po nabití jednoduše odpojte zástrčku USB vašeho zařízení od produktu.

## ● **Odpojení od zdroje napájení**

- Uchopte zástrčku **7** a odpojte ji ze zásuvky. Netahejte za napájecí kabel **6**.

## ● **Skladování mimo používání**

Tento produkt skladujte v suchém prostředí, které je chráněno před prachem a přímým slunečním zářením.

## ● **Čištění**

- Před čištěním odpojte produkt ze zásuvky a odstraňte všechny zástrčky!
- Aby se zabránilo poškození produktu a nezbytným opravám, zabraňte, aby produkt během čištění navlhl.
- K čištění produktu používejte pouze čistý a suchý hadřík a zásadně nepoužívejte korozivní kapaliny/ abrazivní čisticí prostředky. K odstranění tuhé špíny

použijte mírně navlhčený hadřík a jemný čisticí prostředek.

## ● Odstraňování potíží

### **Co mám dělat, pokud se externí zařízení nenabíjí?**

- Zkontrolujte napájecí kabel mezi zásuvkou a produktem.
- Zkontrolujte připojení USB kabelu (není součástí balení) mezi externím zařízením a produktem.
- Ujistěte se, že napájecí zásuvka externího zařízení řádně funguje.

### **Co mám dělat, pokud se zařízení nabíjí velmi pomalu?**

- Zkontrolujte, zda jste zařízení nepřipojili k nesprávnému USB portu.
- Zkontrolujte, zda je vaše zařízení vybaveno Quick Charge.

## ● Odstranění do odpadu

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

## Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

## **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme

nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 379924\_2101) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Použité výstrahy a symboly</b> .....	Strana	103
<b>Úvod</b> .....	Strana	105
Určené použitie .....	Strana	105
Vlastnosti výrobku .....	Strana	105
Informácie týkajúce sa ochranných známok .....	Strana	106
Obsah dodávky .....	Strana	106
<b>Všeobecné bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana	106
<b>Popis jednotlivých častí</b> .....	Strana	110
<b>Technické údaje</b> .....	Strana	111
<b>Pred použitím</b> .....	Strana	112
<b>Činnosť a používanie</b> .....	Strana	113
Pripojenie nabíjačky k napájaciemu zdroju .....	Strana	113
Pripájanie zariadení .....	Strana	113
Odpojenie zariadenia .....	Strana	113
Odpojenie od napájacieho zdroja .....	Strana	113
<b>Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva</b> .....	Strana	114
<b>Čistenie</b> .....	Strana	114
<b>Riešenie problémov</b> .....	Strana	114
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	115
<b>Záruka a servis</b> .....	Strana	116
Záruka .....	Strana	116
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	117
Servis .....	Strana	117

## Použité výstrahy a symboly

Uvedené symboly sa používajú v návode na používanie, na obale a na zariadení.

### **NEBEZPEČENSTVO!**

Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

### **VÝSTRAHA!**

Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

### **POZOR!**

Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.

### **POZOR!**

Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ označuje potenciálne poškodenie majetku, ak sa nevyhnete naznačenému konaniu, môže to viesť k poškodeniu majetku.

### **PONÁMKA**

Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Výrobok používajte len v suchých vnútorných priestoroch.



**Bezpečnostná trieda II** Výrobok má dvojitú izoláciu a nevyžaduje sa žiadne bezpečnostné spojenie s uzemnením.



Striedavý prúd / napätie



Jednosmerný prúd / napätie



Qualcomm  
quick charge 3.0

Výrobok vyhovuje špecifikáciám Quick Charge 3.0 a dohodám vydaných spoločnosťou Qualcomm Technologies, Inc.



**Smart  
Fast  
Charge**

Technológia na optimalizáciu času nabíjania.



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

# USB NABÍJAČKA

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Určené použitie

Táto USB NABÍJAČKA (ďalej len „výrobok“) je zariadenie informačných technológií určené na nabíjanie a prevádzku USB zariadení, ktoré sa štandardne nabíjajú alebo prevádzkujú prostredníctvom portu USB.

Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nezodpovedá za akékoľvek škody spôsobené iným používaním ako na určený účel.

## ● Vlastnosti výrobku

Výrobok má 5 portov USB s celkovým maximálnym výstupným prúdom 6 A. V prípade, že sa súčasne používa viacero portov USB, maximálny výstupný prúd je 3 A pre port USB A (Quick Charge 3.0) 1 a 3 A pre porty USB B - E 2. Maximálny výstupný prúd je 2,4 A pre každý port USB B - E 2.



## ● Informácie týkajúce sa ochranných znáмок

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov Qualcomm Quick Charge 3.0 sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Ochranná známka a obchodný názov Smart Fast Charge sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

## ● Obsah dodávky

- 1 x USB nabíjačka
- 1 x Napájací kábel
- 1 x Stojan
- 1 x Návod na používanie

## **⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny**

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie. Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

### **OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

#### **Riziko zadusenía!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo.

Baliaci materiál nie je hračka.

Tento výrobok smú používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním.

Je potrebné dohliadať na to, aby sa deti s týmto výrobkom nehrali. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.

### **NEBEZPEČENSTVO!**

- Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Uchovávajúte výrobok mimo dosahu vlhkosti, vlhkých priestorov, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Nikdy neotvárajte výrobok! Ak sa výrobok otvorí, hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Všetky opravy zverte kvalifikovanému personálu. Údržba sa vyžaduje, ak bol výrobok akýmkoľvek spôsobom poškodený, napr. ak sa na výrobok rozliala tekutina alebo do neho spadli predmety, bol vystavený dažďu alebo vlhkosti, nefunguje normálne alebo spadol.

### **VÝSTRAHA!**

- Počas búrky alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte výrobok od elektrickej siete.
- Vždy, keď chcete vytiahnuť zástrčku zo sieťovej zásuvky, uchopte ju priamo. Neťahajte za samotný napájací kábel.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky mokrými rukami, mohlo by to spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom.

- Na napájací kábel neumiestňujte žiadny nábytok ani podobné predmety a zaistíte, aby sa nemohol zachytiť.
- Nikdy neuväzujte uzly na napájacom kábli a neväzujte ho s inými káblami.
- Poškodený napájací kábel alebo sieťová zástrčka môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom. Pravidelne kontrolujte napájací kábel a sieťovú zástrčku. Nepoužívajte poškodený napájací kábel ani poškodenú sieťovú zástrčku.
- Používaná sieťová zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sa sieťová zástrčka dala v prípade núdze rýchlo odpojiť.
- Ak chcete výrobok úplne odpojiť od napájania, musíte vytiahnuť sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Sieťová zástrčka slúži ako oddelovač. V pohotovostnom režime sa spotrebúva nepatrné množstvo energie.
- Ak spozorujete akýkoľvek nezvyčajný hluk, dym alebo podobné problematické situácie, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky a odpojte všetky pripojené zariadenia. Pred opätovným použitím výrobku nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovanou osobou.
- Sieťový napájací kábel sa musí vždy umiestniť takým spôsobom, aby naň nik nemohol stupiť alebo oň zakopnúť.

## **VÝSTRAHA!**

- Pred použitím tohto výrobku skontrolujte vstupné napätie tohto výrobku, aby ste zistili, či je toto napätie rovnaké ako napätie vášho miestneho napájacieho zdroja.
- Výrobok sa smie používať iba v suchých vnútorných priestoroch.

- Pred čistením odpojte výrobok od sieťovej zásuvky.

### **⚠ POZOR! RIZIKO POŠKODENIA MAJETKU**

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú výrobok a príslušenstvo poškodené. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!

### **⚠ POZOR!** Zabezpečte, aby:

- výrobok nebol vystavený jasnému umelému svetlu.
- nedošlo k žiadnemu kontaktu so špliechajúcou a kvapkajúcou vodou a korozívnymi kvapalinami a výrobok sa nepoužíval v blízkosti vody. Predovšetkým by sa výrobok nikdy nemal ponárať do kvapaliny; neumiestňujte žiadne nádoby naplnené kvapalinou, napríklad vázy alebo nápoje, na výrobok či blízko výrobku.
- sa výrobok nepoužíval v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktory).
- do výrobku neprenikli žiadne cudzie predmety.
- výrobok nebol nikdy vystavený extrémnym teplotným výkyvom, pretože by to mohlo viesť ku kondenzácii a elektrickým skratom. Ak bol výrobok vystavený extrémnym teplotným výkyvom, počkajte pred použitím (približne 2 hodiny), kým výrobok nedosiahne teplotu okolia.
- sa výrobok nikdy nevystavoval pôsobeniu nadmerných otrasov a vibrácií.

- na kábli neboli umiestnené žiadne predmety a káble neboli pripájané cez ostré hrany, pretože by sa mohli poškodiť.
- bol kábel uložený tak, aby sa neprivil ani neskrútil. Osobitnú pozornosť venujte zástrčkám a viacerým zásuvkám a bodu v ktorom kábel vychádza z výrobku.

**i PONÁMKA:** Nabíjacia stanica nesmie byť zakrytá.


## ● Popis jednotlivých častí

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 Port USB A, (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)
- 2 Port USB B - E, Typ A 2.0
- 3 Zásuvka napájacieho kábla
- 4 Stojan
- 5 Konektor napájacieho kábla
- 6 Napájací kábel
- 7 Zástrčka

## ● Technické údaje

Názov alebo obchodná značka, IČO a adresa výrobcu:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO
Identifikátor modelu:	HG08285A / HG08285B
Vstupné napätie:	100 - 240 V ~
Vstupná frekvencia striedavého prúdu:	50 / 60 Hz
Výstupné napätie Port USB A:	3,6 - 6,0 V $\equiv$ alebo 6,0 - 9,0 V $\equiv$ alebo 9,0 - 12,0 V $\equiv$
Výstupné napätie Port USB B-E:	5,0 V $\equiv$
Výstupný prúd Port USB A:	3,0 A (pre 3,6 - 6,0 V $\equiv$ ) alebo 2,0 A (pre 6,0 - 9,0 V $\equiv$ ) alebo 1,5 A (pre 9,0 - 12,0 V $\equiv$ )
Výstupný prúd Port USB B-E:	2,4 A (na port) 3,0 A (celkovo pre B-E)
Výstupný výkon:	33,0 W (USB A-E) 18,0 W (USB A) 12,0 W (jednotlivo pre B - E) 15,0 W (celkovo pre USB B-E)

Priemerná prevádzková účinnosť:	82,5 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):	75,0 %
Spotreba energie bez záťaže:	0,26 W
Trieda ochrany:	II / 
Rozmery:	pribl. 88 x 62 x 29 mm
Hmotnosť (hlavné zariadenie):	približne 150 g
Prevádzková teplota:	0 - 30 °C
Teplota skladovania:	0 - 45 °C
Vlhkosť (bez kondenzácie):	10 až 70 %
Dĺžka napájacieho kábla:	pribl. 1,2 m

### **PONÁMKA:**

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

## ● Pred použitím

### **PONÁMKA:**

- Všetky časti sa musia vybaľiť a baliaci materiál sa musí úplne odstrániť.
- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

## ● Činnosť a používanie

⚠ **Pozor! Riziko prehriatia!** Výrobok pripájajte len k externým zariadeniam, ktoré nevyžadujú viac ako 6 000 mA (= 6 A).

⚠ **POZOR!** Ak budete výrobok používať v max. podmienkach zaťaženia, môže sa zahriať. Je to normálne, pretože pri takýchto podmienkach výrobok spotrebuje viac energie, a preto vytvára viac tepla.

## ● Pripojenie nabíjačky k napájaciemu zdroju

- Zapojte konektor napájacieho kábla [5] do zásuvky napájacieho kábla [3].
- Zasuňte sieťovú zástrčku [7] do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Požiadavky na napätie nájdete v časti „Technické údaje“.

## ● Pripájanie zariadení

- Ak je zariadenie, ktoré sa má nabíjať, vybavené technológiou Qualcomm Quick Charge 3.0, pripojte zástrčku USB zariadenia do portu USB A (Quick Charge 3.0) [1].
- Pri zariadeniach bez technológie Qualcomm Quick Charge 3.0 pripojte zástrčky USB zariadení do jedného z ostatných portov USB B - E [2].

## ● Odpojenie zariadenia

- Po dokončení nabíjania jednoducho odpojte zástrčku USB zariadenia od výrobku.

## ● Odpojenie od napájacieho zdroja

- Uchopte zástrčku [7] a odpojte ju zo sieťovej zásuvky. Neťahajte za napájací kábel [6].



## ● **Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva**

Výrobok skladujte v suchom prostredí chránenom pred prachom a priamym slnečným svetlom.

## ● **Čistenie**

- Pred čistením odpojte výrobok zo sieťovej zásuvky a odpojte všetky zástrčky!
- Počas čistenia sa uistite, že sa do výrobku nedostane vlhkosť, aby nedošlo k poškodeniu výrobku a následne k súvisiacim opravám.
- Na čistenie výrobku používajte len čistú suchú handričku a nikdy nepoužívajte žiadne agresívne kvapaliny/abrazívne čistiace prostriedky. Na odstránenie odolnej špiny použite mierne navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.

## ● **Riešenie problémov**

### **Čo mám robiť, ak sa externé zariadenia nemôžu napájať z výrobku?**

- Skontrolujte pripojenie sieťového kábla medzi sieťovou zásuvkou a výrobkom.
- Skontrolujte pripojenie USB kábla (nie je súčasťou balenia) medzi externými zariadeniami a výrobkom.
- Skontrolujte, či zásuvka nabíjania externého zariadenia funguje správne.

### **Čo mám robiť, ak sa zariadenie nabíja veľmi pomaly?**

- Skontrolujte, či ste zariadenie nepripojili k nesprávnemu portu USB.
- Skontrolujte, či je vaše zariadenie vybavené technológiou rýchleho nabíjania Quick Charge.

## ● Likvidácia

### **Obal:**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

### **Výrobok:**



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

### **Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.**

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

## ● Záruka a servis

### ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 379924\_2101) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

 **Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008 158  
E-pošta: owim@lidl.sk



<b>Advertencias y símbolos utilizados</b> .....	Página	119
<b>Introducción</b> .....	Página	121
Uso previsto .....	Página	121
Características del producto .....	Página	121
Avisos relacionados con marcas comerciales.....	Página	122
Contenido del paquete.....	Página	122
<b>Instrucciones generales de seguridad</b> .....	Página	122
<b>Descripción de las partes</b> .....	Página	126
<b>Datos técnicos</b> .....	Página	127
<b>Antes del uso</b> .....	Página	128
<b>Funcionamiento y uso</b> .....	Página	129
Conexión del cargador con la fuente de alimentación.....	Página	129
Conexión de dispositivos.....	Página	129
Desconexión del dispositivo .....	Página	129
Desconexión de la fuente de alimentación .....	Página	130
<b>Almacenamiento cuando no se utilice</b> .....	Página	130
<b>Limpieza</b> .....	Página	130
<b>Solucionar problemas</b> .....	Página	130
<b>Desecho</b> .....	Página	131
<b>Garantía y servicio</b> .....	Página	132
Garantía .....	Página	132
Tramitación de la garantía .....	Página	133
Asistencia.....	Página	133

## Advertencias y símbolos utilizados

Los símbolos que se muestran se utilizan en las instrucciones de funcionamiento, en el embalaje y en la unidad.

### ¡PELIGRO!

Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.

### ¡ADVERTENCIA!

Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.

### ¡PRECAUCIÓN!

Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

### ¡ATENCIÓN!

Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material que, si no se lo evita, puede dar lugar a daños materiales.

### **NOTA**

Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



Utilice el producto solamente en áreas interiores secas.



**Clase II de seguridad** El producto tiene un doble aislante y no se requiere conexión de seguridad con tierra.



Voltaje y corriente alternos



Voltaje y corriente continuos



Qualcomm  
quick charge 3.0

El producto cumple con los acuerdos y especificaciones Quick Charger 3.0 emitidos por Qualcomm Technologies, Inc.



**Smart  
Fast  
Charge**

Tecnología para optimizar el tiempo de carga.



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.

# **BASE DE CARGA USB**

## ● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● **Uso previsto**

Este BASE DE CARGA USB (en adelante, denominado "producto") es un dispositivo de tecnología informática diseñado para la carga y el funcionamiento de dispositivos USB que se cargan o utilizan desde un puerto USB de forma predeterminada.

El producto no está diseñado para uso comercial. El fabricante no será responsable de daños provocados por cualquier otro uso que no esté dentro de las finalidades previstas.

## ● **Características del producto**

El producto tiene 5 conexiones USB con una corriente de salida máxima de 6 A. Cuando se utilizan varias conexiones USB al mismo tiempo, la corriente de salida máxima es de 3 A para el puerto USB A (Quick Charge 3.0) [1] y de 3 A para los puertos USB B a E [2]. La corriente de salida máxima es de 2,4 A para cada puerto USB B a E [2].



## ● Avisos relacionados con marcas comerciales

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca comercial Qualcomm Quick Charge 3.0 y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- La marca comercial Smart Fast Charge y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- La marca comercial TRONIC y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

## ● Contenido del paquete

- 1 x Base de carga USB
- 1 x Cable de alimentación
- 1 x Base
- 1 x Instrucciones de uso

## **Instrucciones generales de seguridad**

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todo los documentos!

 **¡PELIGRO!**

**¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

**¡Riesgo de asfixia!**

Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo

de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

Este producto lo pueden utilizar niños de 8 años de edad y mayores, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y/o conocimiento, siempre que estén supervisados o hayan recibido entrenamiento sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.

### ¡PELIGRO!

- ¡Peligro de muerte debido a descargas eléctricas!  
¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!
- Nunca abra el producto. Si el producto se abre, existe riesgo de descargas eléctricas.
- Remita todas las reparaciones al personal de servicio técnico cualificado. Será necesario acudir al servicio técnico siempre que el producto se dañe de alguna forma, por ejemplo, cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del producto, cuando éste se haya expuesto a la lluvia o la humedad, no funcione normalmente o se haya dejado caer.

### ¡ADVERTENCIA!

- Desconecte el producto durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante un período prolongado de tiempo.
- Agarre directamente el enchufe de alimentación cada vez que desee extraerlo de la toma de corriente eléctrica. No tira del propio cable de alimentación.

- Nunca toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas, ya que esto podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No coloque ningún mueble o elementos similares sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede atrapado.
- Nunca ate nudos en el cable de alimentación y no lo ate junto con otros cables.
- Un cable o enchufe de alimentación dañados pueden provocar incendios o descargas eléctricas. Inspeccione periódicamente el cable y el enchufe de alimentación. No utilice un cable o enchufe de alimentación dañados.
- Se debe poder acceder a la toma de corriente utilizada fácilmente para que el enchufe de alimentación pueda desconectarse rápidamente en caso de emergencia.
- Para desconectar completamente el producto de la alimentación, debe quitar el enchufe de alimentación de la toma de corriente eléctrica. El enchufe de alimentación sirve como un separador. En el modo de espera, se consume poca cantidad de energía.
- Si advierte un ruido inusual, humo o situaciones extrañas similares, desconecte de inmediato el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica y desconecte todos los dispositivos conectados. Pida a una persona cualificada que revise el producto antes de volver a utilizarlo.
- El cable de alimentación debe colocarse siempre de forma que nadie pueda pisarlo o tropezarse con él.

### ¡ADVERTENCIA!

- Antes de utilizar este producto, compruebe el voltaje de entrada del mismo para ver si es idéntico al voltaje de la fuente de alimentación local.

- El producto solamente se puede utilizar en áreas interiores secas.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente eléctrica antes de limpiarlo.

## **⚠ ¡ATENCIÓN! RIESGO DE DAÑO A LA PROPIEDAD**

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.
- Compruebe si el producto y los accesorios tienen algún daño antes de utilizarlo. Nunca utilice un producto dañado.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.

## **⚠ ¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que:

- El producto no se expone a luz artificial brillante.
- Se evita cualquier contacto con agua salpicada y que gotee y con líquidos corrosivos, y el producto no se utiliza cerca de lugares donde haya agua. En particular, el producto nunca se debe sumergir en líquido; no coloque ningún recipiente lleno de líquido, por ejemplo, jarrones o bebidas, sobre el producto o cerca de él.
- El producto no se usa en las inmediaciones de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- Ningún objeto extraño se inserta en el producto.
- El producto nunca está sujeto a fluctuaciones extremas de temperatura, ya que esto podría provocar condensación y cortocircuitos eléctricos. Sin embargo, si el producto ha estado sometido a fluctuaciones extremas de temperatura, espere

(aproximadamente 2 horas) hasta que dicho producto haya alcanzado la temperatura ambiente antes de su uso.

- El producto nunca está sujeto a golpes y vibraciones excesivos.
- No se colocan objetos en un cable y los cables no se conectan sobre bordes afilados porque podrían dañarse.
- Tienda el cable de forma que no se pince ni doble. Preste especial atención a los enchufes y bases múltiples y al punto en el que el cable sale del producto.

**i** **NOTA:** La estación de carga no debe estar cubierta.

## ● Descripción de las partes

Consulte la página plegada.

- 1 Puerto USB A (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)
- 2 Puerto USB B a E, tipo A 2.0
- 3 Toma del cable de alimentación
- 4 Base
- 5 Conector del cable de alimentación
- 6 Cable de alimentación
- 7 Enchufe de alimentación

## ● Datos técnicos

Nombre o  
marca comercial  
del fabricante,  
número de registro  
comercial y  
dirección: OWIM GmbH & Co. KG  
HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1, 74167  
Neckarsulm, ALEMANIA

---

Identificador del  
modelo: HG08285A / HG08285B

---

Voltaje de entrada: 100 - 240 V ~

---

Frecuencia de CA  
de entrada: 50 / 60 Hz

---

Voltaje de salida  
Puerto USB A: 3,6 - 6,0 V  $\equiv \circ$   
6,0 - 9,0 V  $\equiv \circ$   
9,0 - 12,0 V  $\equiv$

---

Voltaje de salida  
Puerto USB B a E: 5,0 V  $\equiv$

---

Corriente de salida  
Puerto USB A: 3,0 A (para 3,6 - 6,0 V  $\equiv \circ$ )  $\circ$   
2,0 A (para 6,0 - 9,0 V  $\equiv \circ$ )  $\circ$   
1,5 A (para 9,0 - 12,0 V  $\equiv$ )

---

Corriente de salida  
Puerto USB B a E: 2,4 A (por puerto)  
3,0 A (total para B-E)

---

Potencia de salida: 33,0 W (USB A-E)  
18,0 W (USB A)  
12,0 W (individual para B-E)  
15,0 W (total para B-E)

---

Eficiencia  
operacional media: 82,5 %


---

Eficiencia con carga  
baja (10 %): 75,0 %

---

Consumo de  
energía sin carga: 0,26 W

---

Clase de protección:	II / 
Dimensiones:	88 x 62 x 29 mm aproximadamente
Peso (dispositivo principal):	150 g aproximadamente
Temperatura de funcionamiento:	0 - 30 °C
Temperatura de almacenamiento:	0 - 45 °C
Humedad (sin condensación)	10 - 70 %
Longitud del cable de alimentación:	1,2 m aproximadamente

** NOTA:**

La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.

**● Antes del uso**

** NOTA:**

- Todas las piezas deben desembalarse y el material de embalaje debe quitarse por completo.
- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Si observa algún daño o piezas ausentes, póngase en contacto con el proveedor a quien vendió este producto.

## ● Funcionamiento y uso

**⚠ ¡Atención! ¡Existe el riesgo de sobrecalentamiento!** Conecte el producto solamente a dispositivos externos que no requieran más de 6000 mA (= 6 A).

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Si utiliza el producto en condiciones de carga máxima, puede calentarse. Esto es normal porque, en este estado, el producto utiliza más potencia y, por lo tanto, genera más calor.

## ● **Conexión del cargador con la fuente de alimentación**

- Conecte el conector del cable de alimentación **5** a la toma del cable de alimentación **3**.
- Inserte el enchufe de alimentación **7** en una toma de corriente eléctrica de fácil acceso. En la sección "Datos técnicos", podrá encontrar los requisitos de tensión.

## ● **Conexión de dispositivos**

- Si el dispositivo que desea cargar está equipado con tecnología Qualcomm Quick Charge 3.0, conecte el conector USB del dispositivo al puerto USB A (Quick Charge 3.0) **1**.
- En el caso de dispositivos sin tecnología Qualcomm Quick Charge 3.0, conecte los conectores USB de los dispositivos a uno de los puertos USB B a E **2**.

## ● **Desconexión del dispositivo**

- Después de que se complete la carga, simplemente desconecte el conector USB del dispositivo del producto.



## ● **Desconexión de la fuente de alimentación**

- Sujete el enchufe de alimentación **7** y desenchúfelo de la toma de corriente eléctrica. No tire del cable de alimentación **6**.

## ● **Almacenamiento cuando no se utilice**

Almacene el producto en un entorno seco, protegido del polvo y la luz solar directa.

## ● **Limpieza**

- Desconecte el producto de la toma de corriente eléctrica y extraiga todos los conectores antes de realizar la limpieza.
- Asegúrese de que la humedad no entra en el producto durante la limpieza para evitar que dicho producto no sufra daños y las reparaciones relacionadas.
- Utilice únicamente un paño limpio y seco para limpiar el producto y nunca use líquidos corrosivos o agentes de limpieza abrasivos. Use un paño ligeramente humedecido y un agente de limpieza suave para eliminar la suciedad persistente.

## ● **Solucionar problemas**

### **¿Qué debo hacer si los dispositivos externos no pueden recibir alimentación desde el producto?**

- Compruebe la conexión del cable de alimentación entre la toma de corriente eléctrica y el producto.

- Compruebe la conexión del cable USB (no incluido) entre los dispositivos externos y el producto.
- Asegúrese de que la toma de carga del dispositivo externo funcione de forma correcta.

## ¿Qué debo hacer si el dispositivo se carga demasiado lento?

- Compruebe si conectó el dispositivo en el puerto USB incorrecto.
- Compruebe si el dispositivo es compatible con "Quick Charge".

## ● Desecho

### Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

### Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no

puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

## **Esta gestión no le supondrá ningún gasto.**

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto es reciclable, está sujeto a la responsabilidad ampliada del productor y se recoge por separado. Warranty and service

## ● **Garantía y servicio**

### ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 379924\_2101) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● **Asistencia**

 **Asistencia en España**

Tel.: 900 984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)



<b>Brugte advarsler og symboler</b> .....	Side	135
<b>Indledning</b> .....	Side	137
Tilsluttet brug .....	Side	137
Produktegenskaber .....	Side	137
Varemærkeoplysninger .....	Side	137
Leveringsomfang .....	Side	138
<b>Generelle sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side	138
<b>Beskrivelse af delene</b> .....	Side	141
<b>Tekniske data</b> .....	Side	142
<b>Inden brug</b> .....	Side	143
<b>Drift og brug</b> .....	Side	144
Sådan sluttes opladeren til strømforsyningen .....	Side	144
Sådan tilsluttes dine enheder .....	Side	144
Sådan afbrydes din enhed.....	Side	144
Sådan afbrydes enheden fra strømforsyningen .....	Side	144
<b>Opbevaring, når produktet ikke er i brug</b> .....	Side	145
<b>Rengøring</b> .....	Side	145
<b>Fejlfinding</b> .....	Side	145
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side	146
<b>Garanti og service</b> .....	Side	147
Garanti.....	Side	147
Afvikling af garantisager .....	Side	148
Service .....	Side	148

## Brugte advarsler og symboler

Disse symboler findes i brugsvejledningerne, på emballagen og på enheden.

### **FARE!**

Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.

### **ADVARSEL!**

Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.

### **FORSIGTIG!**

Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.

### **VIGTIGT!**

Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.

### **BEMÆRK**

Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er flere nyttige oplysninger.



Produktet må kun bruges i tørre indendørsområder.



**Sikkerhedsklasse II** Produktet er udstyret med en dobbelt isolering, og der kræves ingen sikkerhedsforbindelse med en jordforbindelse.



Vekselstrøm / -spænding



Jævnstrøm / -spænding



Qualcomm  
quick charge 3.0

Udstyret overholder specifikationerne i Quick Charge 3.0, samt aftalerne, der er udstedt af Qualcomm Technologies, Inc.



**Smart  
Fast  
Charge**

Teknologi til optimering af ladetiden.



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

# USB-LADESTATION

## ● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Tilsiøtet brug

Denne USB-LADESTATION (herefter kaldet „produkt“) er en IT-enhed, der er beregnet til opladning og brug af USB-enheder, som normalt oplades eller bruges fra en USB-port.

Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug. Fabrikanten er ikke ansvarlig for nogen skader, der er forårsaget af nogen anden form for brug end til produktets tilsiøtede formål.

## ● Produktegenskaber

Produktet har 5 USB-porte, der har en maksimal udgangsstrøm på 6 A. Hvis flere USB-porte bruges på samme tid, er den maksimale udgangsstrøm 3 A på USB-port A (Quick Charge 3.0) 1 og 3A på USB-port B - E 2. Den maksimale udgangsstrøm er 2,4 A på USB-portene B - E 2.

## ● Varemærkeoplysninger

- USB<sup>®</sup> er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.



- Qualcomm Quick Charge 3.0-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Smart Fast Charge-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- TRONIC-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

## ● **Leveringsomfang**

- 1 x USB-ladestation
- 1 x Strømkabel
- 1 x Stativ
- 1 x Sæt brugsanvisninger

## **⚠ Generelle sikkerhedsanvisninger**

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

### **⚠ FARE!**

**LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!**

### **Risiko for kvælning!**

Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

Dette produkt må bruges af børn fra 8 år, samt personer med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller personer med mangel på erfaring med og/eller kendskab til produktet, så længe de er under opsyn, eller er blevet vejledt i, hvordan produktet

bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med produktet. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.

### **FARE!**

- Fare for livsfarligt elektrisk stød! Hold produktet væk fra fugt, fugtige områder, samt dryppende og sprøjtende vand!
- Produktet må aldrig åbnes. Der er risiko for elektrisk stød, hvis produktet åbnes.
- Al servicering skal udføres af kvalificeret personale. Produktet skal serviceres, hvis det på nogen måde er blevet beskadiget. Hvis fx væske spildes på produktet eller genstande kommer ind i produktet, hvis produktet udsættes for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt eller tabes.

### **ADVARSEL!**

- Tag stikket ud af stikkontakten under lynvejr, eller hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Træk altid i selve stikket, når det trækkes ud af stikkontakten. Træk ikke i strømkablet.
- Rør aldrig stikket med våde hænder, da det kan føre til kortslutning eller elektrisk stød.
- Placer ikke møbler eller lignende på strømkablet og sørg for, at produktet ikke kan komme i klemme.
- Bind aldrig knuder på strømkablet, og bind det ikke sammen med andre kabler.
- Et beskadiget strømkabel eller stikkontakt kan forårsage brand eller elektrisk stød. Kontroller strømkablet og stikket regelmæssigt. Brug ikke et beskadiget strømkabel eller stikkontakt.
- Den tilsluttede stikkontakt skal være let tilgængelig, så stikket hurtigt kan trækkes ud i nødstilfælde.

- For at afbryde produktet helt fra strømmen, skal du tage stikket ud af stikkontakten. Stikkontakten fungerer som en afbryder. Produktet bruger stadig lidt strøm, når det er på standby.
- Hvis du bemærker nogen usædvanlig støj, røg eller lignende unormale situationer, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten og afbryde alle tilsluttede enheder. Få produktet undersøgt af en kvalificeret tekniker, inden du bruger det igen.
- Ledningen skal altid føres så ingen kan falde over den eller træde på den.

### **ADVARSEL!**

- Før dette produkt tages i brug, skal du kontrollere dets indgangsspænding, og se om den passer med spændingen på din lokale strømforsyning.
- Produktet må kun anvendes i tørre indendørsområder.
- Afbryd altid produktet fra bilstikket inden rengøring!

### **VIGTIGT! RISIKO FOR SKADE PÅ EJENDOM**

- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Kontroller produktet og tilbehøret for skader inden brugen. Brug aldrig et beskadiget produkt.
- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!

### **VIGTIGT!** Sørg for, at:

- Produktet ikke udsættes for skarpt kunstigt lys
- Enhver kontakt med sprøjtede og drypende vand eller ætsende væsker undgås, og at produktet ikke betjenes i nærheden af vand. Produktet aldrig nedsænkes i væske. Placer ikke beholdere fyldt med væske, fx vaser eller drikkevarer, på eller i nærheden

af produktet

- Produktet ikke anvendes i umiddelbar nærhed af magnetfelter (fx højttalere).
- Ingen fremmedlegemer trænger ind i produktet
- Produktet aldrig udsættes for ekstreme temperatursvingninger, da dette kan før til kondensering og elektriske kortslutninger. Men hvis produktet udsættes for ekstreme temperatursvingninger, skal du vente (ca. 2 timer), indtil produktet har nået omgivelsestemperaturen før brug
- Produktet aldrig udsættes for kraftige stød eller vibrationer.
- Ingen genstande placeres på et kabel, og at kablerne ikke er forbundet over skarpe kanter, da dette kan beskadige dem.
- Før ledningen, så den ikke kommer i klemme eller knækkes. Hold øje med stik og stikkontakter og stedet, hvor ledningen kommer ud af produktet.

**i BEMÆRK:** Ladestationen må ikke tildækkes.

## ● Beskrivelse af delene

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 USB-port A, (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)
- 2 USB-port B - E, Type A 2.0
- 3 Stik på strømkabel
- 4 Stativ
- 5 Stik på strømkabel
- 6 Strømkabel
- 7 Strømsstik

## ● Tekniske data

Producentens navn  
eller varemærke,  
CVR-nummer  
og adresse:

OWIM GmbH & Co. KG  
HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1, 74167  
Neckarsulm, TYSKLAND

---

Modelidentifikation: HG08285A / HG08285B

---

Indgangsspænding: 100 - 240 V ~

---

Vekselstrømsfrekvens  
på indgang: 50 / 60 Hz

---

Udgangsspænding  
USB-port A: 3,6 - 6,0 V  $\text{---}$  eller  
6,0 - 9,0 V  $\text{---}$  eller  
9,0 - 12,0 V  $\text{---}$

---

Udgangsspænding  
USB-port B-E: 5,0 V  $\text{---}$

---

Udgangsstrøm  
USB-port A: 3,0 A (til 3,6 - 6,0 V  $\text{---}$ ) eller  
2,0 A (til 6,0 - 9,0 V  $\text{---}$ ) eller  
1,5 A (til 9,0 - 12,0 V  $\text{---}$ )

---

Udgangsstrøm  
USB-port B-E: 2,4 A (per port)  
3,0 A (samlet på B-E)


---

Udgangseffekt: 33,0 W (USB A-E)  
18,0 W (USB A)  
12,0 W (på både B og E)  
15,0 W (samlet på USB B-E)

---

Gennemsnitlig  
driftseffektivitet: 82,5 %

---

Effektivitet ved lav belastning (10 %):	75,0 %
Strømforbrug uden belastning:	0,26 W
Beskyttelsesklasse:	II / 
Mål:	ca. 88 x 62 x 29 mm
Vægt (hovedenhed):	ca. 150 g
Driftstemperatur:	0 - 30 °C
Stuetemperatur:	0 - 45 °C
Fugtighed (ingen kondensering):	10 - 70 %
Strømkablets længde:	ca. 1,2 m

**i BEMÆRK:**

Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

## ● Inden brug

**i BEMÆRK:**

- Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.
- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

## ● Drift og brug

### ⚠ **Vigtigt! Risiko for overophedning!**

Produktet må kun sluttes til dine eksterne enheder, som ikke kræver mere end 6000 mA (= 6 A).

⚠ **BEMÆRK!** Hvis du bruger produktet på dets maksimale belastning, kan det blive varmt. Dette er normalt, fordi produktet i denne tilstand bruger mere strøm og derfor genererer mere varme.

## ● **Sådan sluttes opladeren til strømfor­syningen**

- Tilslut strømkabelstikket **5** til stikkontakten **3**.
- Sæt stikket **7** i en stikkontakten der er let tilgængelig. Kravene til spændingen findes i afsnittet „Tekniske data“.

## ● **Sådan tilsluttes dine enheder**

- Hvis den enhed, der skal oplades, er udstyret med teknologien Qualcomm Quick Charge 3.0, skal du slutte enhedens USB-stik til USB-port A (Quick Charge 3.0) **1**.
- Enheder uden teknologien Qualcomm Quick Charge 3.0 skal tilsluttes de andre USB-porte B - E **2** fra deres USB-port.

## ● **Sådan afbrydes din enhed**

- Når opladningen er færdig, skal du blot tage stikket ud af enhedens USB-stik på produktet.

## ● **Sådan afbrydes enheden fra strømfor­syningen**

- Tag fat i stikket **7** og træk det ud af stikkontakten. Træk ikke i strømkablet **6**.

## ● **Opbevaring, når produktet ikke er i brug**

Opbevar produktet på et tørt sted, der er beskyttet mod støv og direkte sollys.

## ● **Rengøring**

- Tag stikket ud af stikkontakten, og fjern alle stik før rengøring!
- Sørg for, at fugt ikke kommer ind i produktet under rengøring, så produktet eller relaterede reparationer ikke beskadiges.
- Brug kun en ren, tør klud til rengøring af produktet og brug aldrig ætsende væsker/skrappe rengøringsmidler. Brug en let fugtet klud og et mildt rengøringsmiddel til, at fjerne fastsiddende snavs.

## ● **Fejlfinding**

### **Hvad skal jeg gøre, hvis eksterne enheder ikke får strøm af produktet?**

- Kontroller strømkablets forbindelsen mellem stikkontakten og produktet.
- Kontroller USB-kablet (medfølger ikke) mellem de eksterne enheder og produktet.
- Sørg for, at den eksterne enhedens opladningsfunktion virker ordentligt.

### **Hvad skal jeg gøre, hvis enheden oplades meget langsomt?**

- Se, om du har tilsluttet enheden til den forkerte USB-port.
- Se, om din enhed er kompatibel med Quick Charge.



## ● Bortskaffelse

### Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstregt affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU.

Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

### **Bortskaffelsen er omkostningsfrit.**

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet kan genanvendes, er omfattet af en udvidet produktgaranti og indsamles separat.

## ● Garanti og service

### ● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## ● Afvikling af garantiasager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 379924\_2101) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



<b>Avvertenze e simboli impiegati</b> .....	Pagina	150
<b>Introduzione</b> .....	Pagina	152
Uso consigliato .....	Pagina	152
Caratteristiche del prodotto .....	Pagina	152
Avvisi sui marchi .....	Pagina	153
Contenuto della confezione .....	Pagina	153
<b>Istruzioni generali per la sicurezza</b> .....	Pagina	153
<b>Descrizione delle parti</b> .....	Pagina	157
<b>Dati tecnici</b> .....	Pagina	157
<b>Prima dell'uso</b> .....	Pagina	159
<b>Funzionamento e uso</b> .....	Pagina	159
Collegamento del caricatore all'alimentazione .....	Pagina	160
Collegamento dei dispositivi .....	Pagina	160
Scollegamento del dispositivo .....	Pagina	160
Scollegamento dall'alimentazione .....	Pagina	160
<b>Conservazione dopo l'utilizzo</b> .....	Pagina	160
<b>Pulizia</b> .....	Pagina	161
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	Pagina	161
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina	162
<b>Garanzia e assistenza</b> .....	Pagina	163
Garanzia .....	Pagina	163
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina	164
Assistenza .....	Pagina	164

## **Avvertenze e simboli impiegati**

I simboli riportati sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sulla confezione e sull'unità.

### **PERICOLO!**

Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.

### **AVVERTENZA!**

Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte..

### **ATTENZIONE!**

Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.

### **ATTENZIONE!**

Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali. Se non viene evitato, potrebbe risultare in danni materiali.

### **NOTA**

Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni asciutti.



**Classe di sicurezza II** Il prodotto dispone di doppio isolamento e non è richiesto alcun collegamento di sicurezza con messa a terra.



Tensione / corrente alternata



Tensione / corrente continua



Qualcomm  
quick charge 3.0

Il prodotto è conforme alle specifiche e agli accordi Quick Charge 3.0 rilasciati da Qualcomm Technologies, Inc.



**Smart  
Fast  
Charge**

Tecnologia per l'ottimizzazione della durata di carica



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso durante l'utilizzo del prodotto.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

# STAZIONE DI RICARICA USB

## ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● **Uso consigliato**

Questo STAZIONE DI RICARICA USB (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo informatico progettato per caricare e utilizzare dispositivi USB che vengono caricati o utilizzati da una porta USB per impostazione predefinita.

Il prodotto non è destinato ad uso commerciale. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso diverso da quello previsto.

## ● **Caratteristiche del prodotto**

Il prodotto dispone di 5 porte USB con una corrente di uscita massima totale di 6 A. Se si utilizzano più porte USB contemporaneamente, la corrente massima di uscita è di 3 A per la porta USB A (Quick Charge 3.0) **1** e 3 A per le porte USB B - E **2**. La corrente di uscita massima è di 2,4 A per porte USB B - E **2**.

## ● Avvisi sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il nome commerciale Qualcomm Quick Charge 3.0 appartengono ai rispettivi proprietari.
- Il marchio e il nome commerciale Smart Fast Charge appartengono ai rispettivi proprietari.
- Il marchio e il nome commerciale TRONIC appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.

## ● Contenuto della confezione

- 1 x Stazione di ricarica USB
- 1 x Cavo di alimentazione
- 1 x Supporto
- 1 x Set di istruzioni per l'uso

## **⚠ Istruzioni generali per la sicurezza**

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

### **⚠ PERICOLO!**

### **PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!**

#### **Rischio di soffocamento!**

Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.



Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti nell'utilizzo sicuro del prodotto e comprendano i rischi associati. Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuati da bambini senza supervisione. Il prodotto non è un giocattolo.

### **PERICOLO!**

- Pericolo di morte causato da scosse elettriche! Tenere il prodotto lontano da umidità, ambienti umidi, gocciolamento e spruzzi d'acqua!
- Non aprire il prodotto. Se si apre il prodotto, vi è il rischio di scosse elettriche.
- Rivolgersi a personale qualificato per qualsiasi intervento di manutenzione. È necessaria l'assistenza in caso di qualsiasi danno al prodotto, ad esempio qualora venisse versato del liquido o cadessero oggetti al suo interno, qualora il prodotto fosse esposto a pioggia o a umidità, non funzionasse normalmente o venisse fatto cadere.

### **AVVERTENZA!**

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente durante i temporali o quando non è usato per un lungo periodo di tempo.
- Afferrare la spina di alimentazione direttamente ogni volta che si desidera estrarla dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché ciò potrebbe provocare un cortocircuito o scosse elettriche.

- Non collocare mobili o oggetti simili sul cavo di alimentazione e assicurarsi che non possa rimanere intrappolato.
- Non annodare il cavo di alimentazione e non legarlo insieme ad altri cavi.
- Un cavo di alimentazione o una spina di alimentazione danneggiati possono provocare incendi o scosse elettriche. Controllare periodicamente il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione. Non utilizzare un cavo di alimentazione o una spina di alimentazione danneggiati.
- La presa di corrente utilizzata deve essere facilmente accessibile in modo che la spina di alimentazione possa essere rapidamente scollegata in caso di emergenza.
- Per scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione, è necessario rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente. La spina di alimentazione funge da separatore. In modalità standby, viene consumata una piccola quantità di corrente.
- Se si notano rumori insoliti, fumo o altre situazioni simili, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente e scollegare tutti i dispositivi collegati. Far controllare il prodotto da personale qualificato prima di riutilizzarlo.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre posizionato in modo tale che nessuno possa calpestarlo o inciamparvi.

** AVVERTENZA!**

- Prima di utilizzare questo prodotto, controllare la tensione di ingresso di questo prodotto per verificare se è identico alla tensione di alimentatore locale.

- Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente in ambienti interni asciutti.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di pulirlo.

### **⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI MATERIALI**

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- Verificare la presenza di danni nel prodotto e negli accessori prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!

### **⚠ ATTENZIONE!** Assicurarsi che:

- il prodotto non sia esposto a luce artificiale intensa.
- venga evitato qualsiasi contatto con spruzzi o gocce d'acqua e liquidi corrosivi e il prodotto non venga utilizzato in prossimità dell'acqua. In particolare, il prodotto non deve mai essere immerso nel liquido; non collocare vasi pieni di liquidi, ad esempio vasi o bevande, sopra o accanto al prodotto.
- il prodotto non venga utilizzato nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio, altoparlanti).
- nessun corpo estraneo penetri nel prodotto.
- il prodotto non sia mai sottoposto a fluttuazioni estreme di temperatura, poiché ciò potrebbe causare condensa e cortocircuiti elettrici. Tuttavia, se il prodotto è stato sottoposto a fluttuazioni estreme di temperatura, attendere (circa 2 ore) finché il prodotto non raggiunge la temperatura ambiente prima dell'uso
- il prodotto non sia mai sottoposto a urti e vibrazioni eccessivi.

- nessun oggetto venga collocato su un cavo e i cavi non siano collegati su spigoli vivi perché potrebbero danneggiarsi.
- disporre il cavo in modo che non venga schiacciato o attorcigliato. Prestare particolare attenzione alle spine e alle prese multiple e al punto in cui il cavo fuoriesce dal prodotto.

**i** **NOTA:** La stazione di ricarica non deve essere coperta.

## ● Descrizione delle parti

Fare riferimento alla pagina pieghevole.

- 1 Porta USB A , (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)
- 2 Porta USB B - E, tipo A 2.0
- 3 Presa del cavo di alimentazione
- 4 Supporto
- 5 Connettore del cavo di alimentazione
- 6 Cavo di alimentazione
- 7 Spina di alimentazione

## ● Dati tecnici

Nome produttore o marchio di fabbrica, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo:

OWIM GmbH & Co. KG  
HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1,  
74167 Neckarsulm,  
GERMANIA

---

ID modello:

HG08285A /  
HG08285B

---

Tensione di ingresso:	100 - 240 V ~
Frequenza CA di ingresso:	50 / 60 Hz
Tensione di uscita	3,6 - 6,0 V $\equiv \equiv \circ$
Porta USB A:	6,0 - 9,0 V $\equiv \equiv \circ$ 9,0 - 12,0 V $\equiv \equiv$
Tensione di uscita	
Porta USB B-E:	5,0 V $\equiv \equiv$
Corrente di uscita	3,0 A (per 3,6 - 6,0 V $\equiv \equiv$ ) $\circ$
Porta USB A:	2,0 A (per 6,0 - 9,0 V $\equiv \equiv$ ) $\circ$ 1,5 A (per 9,0 - 12,0 V $\equiv \equiv$ )
Corrente di uscita	2,4 A (per porta)
Porta USB B-E:	3,0 A (totali per B-E)
Potenza in uscita:	33,0 W (USB A-E) 18,0 W (USB A) 12,0 W (individuale per B-E) 15,0 W (totali per USB B-E)
Efficienza di funzionamento media:	82,5 %
Efficienza a basso carico (10%):	75,0 %
Consumo energetico senza carico:	0,26 W
Grado di protezione:	II / $\square$
Dimensioni:	circa 88 x 62 x 29 mm

---

Peso (dispositivo principale): circa 150 g

---

Temperatura di esercizio: 0 - 30 °C

---

Temperatura di  
conservazione: 0 - 45 °C

---

Umidità (senza condensa): 10 - 70%

---

Lunghezza del cavo di  
alimentazione: circa 1,2 m

---

### **NOTA:**


Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.


## ● Prima dell'uso

### **NOTA:**

- Tutte le parti devono essere disimballate e il materiale di imballaggio deve essere rimosso completamente.
- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore di questo prodotto.

## ● Funzionamento e uso

 **Attenzione! Rischio di surriscaldamento!**  
Collegare il prodotto solo a dispositivi esterni che non richiedono oltre 6000 mA (= 6 A).

 **ATTENZIONE!** Se si utilizza il prodotto alla condizione di carico max., il prodotto potrebbe surriscaldarsi. Ciò è un comportamento normale, in quanto, in questa condizione, il prodotto utilizza

una maggiore potenza e, pertanto, genera più calore.

## ● **Collegamento del caricatore all'alimentazione**

- Collegare il connettore del cavo di alimentazione **5** alla presa del cavo di alimentazione **3**.
- Inserire la spina di alimentazione **7** in una presa di corrente facilmente accessibile. I requisiti per la tensione sono disponibili nella sezione „Dati tecnici“.

## ● **Collegamento dei dispositivi**

- Se il dispositivo da caricare è dotato di tecnologia Qualcomm Quick Charge 3.0, collegare la spina USB del dispositivo alla porta USB A (Quick Charge 3.0) **1**.
- Per i dispositivi senza tecnologia Qualcomm Quick Charge 3.0, collegare le spine USB dei dispositivi in una delle porte USB B - E **2**.

## ● **Scollegamento del dispositivo**

- Al termine della carica, scollegare semplicemente la spina USB del dispositivo dal prodotto.

## ● **Scollegamento dall'alimentazione**

- Afferrare la spina di alimentazione **7** e scollegarla dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione **6**.

## ● **Conservazione dopo l'utilizzo**

Conservare il prodotto in un ambiente asciutto, al riparo da polvere e luce solare diretta.

## ● Pulizia

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente e rimuovere tutti i connettori prima di pulirlo!
- Assicurarsi che l'umidità non penetri nel prodotto durante la pulizia per evitare danni al prodotto e riparazioni correlate.
- Utilizzare solo un panno pulito e asciutto per pulire il prodotto e non utilizzare mai liquidi corrosivi / detergenti abrasivi. Utilizzare un panno leggermente inumidito e un detergente neutro per rimuovere lo sporco ostinato.

## ● Risoluzione dei problemi

### **Cosa si deve fare se i dispositivi esterni non riescono ad ottenere alimentazione dal prodotto?**

- Controllare il collegamento del cavo di alimentazione tra la presa di corrente e il prodotto.
- Controllare il collegamento del cavo USB (non incluso) tra i dispositivi esterni e il prodotto.
- Assicurarsi che la presa di carica del dispositivo esterno funzioni correttamente.

### **Cosa si deve fare se il dispositivo si carica molto lentamente?**

- Controllare se il dispositivo è stato collegato alla porta USB errata.
- Verificare se il dispositivo è dotato di carica rapida.



## ● Smaltimento

### **Imballaggio:**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

### **Prodotto:**



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

### **Tale smaltimento è gratuito.**

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto è riciclabile, è soggetto alla responsabilità estesa del produttore e va riciclato separatamente.

## ● **Garanzia e assistenza**

### ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 379924\_2101) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

 **Assistenza Italia**

Tel.: 800 790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)



<b>Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok</b> .....	oldal	166
<b>Bevezető</b> .....	oldal	168
Alkalmazási terület.....	oldal	168
Termékjellemzők.....	oldal	168
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés .....	oldal	169
A csomag tartalma .....	oldal	169
<b>Általános biztonsági utasítások</b> ....	oldal	169
<b>A részek leírása</b> .....	oldal	173
<b>Műszaki adatok</b> .....	oldal	173
<b>Használat előtt</b> .....	oldal	175
<b>Kezelés és használat</b> .....	oldal	175
A töltő csatlakoztatása az áramforráshoz .....	oldal	175
Az eszközök csatlakoztatása .....	oldal	176
Az eszköz leválasztása.....	oldal	176
Leválasztás az áramforrásról.....	oldal	176
<b>Használaton kívüli tárolás</b> .....	oldal	176
<b>Tisztítás</b> .....	oldal	176
<b>Hibaelhárítás</b> .....	oldal	177
<b>Megsemmisítés</b> .....	oldal	177
<b>Garancia és szerviz</b> .....	oldal	178
Garancia .....	oldal	178
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	oldal	179
Szerviz .....	oldal	179

## **Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok**

A feltüntetett szimbólumok a használati utasításban, a csomagoláson és magán a készüléken szerepelnek.

### **⚠ VESZÉLY!**

Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.

### **⚠ FIGYELEM!**

Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal, amely anyagi kárhoz vezethet, ha nem kerülnek el.

### **ⓘ MEGJEGYZÉS**

Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



A termék kizárólag száraz, beltéri helyen történő használatra alkalmas.



**II. szigetelési osztály** A termék dupla szigeteléssel rendelkezik, ezért nem szükséges csatlakoztatni a földelő hálózathoz.



Váltóáram / feszültség



Egyenáram / Feszültség



Qualcomm  
quick charge 3.0

Ez a berendezés megfelel a Quick Charge 3.0 specifikációknak és megállapodásoknak, amelyeket a Qualcomm Technologies, Inc. tett közzé.



**Smart  
Fast  
Charge**

Technológia a töltésidő optimalizálására.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.

# USB-TÖLTŐÁLLOMÁS

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

## ● Alkalmazási terület

Ez a USB-TÖLTŐÁLLOMÁS (a továbbiakban: „Termék”) informatikai eszköz, amelyet alapvetően USB-aljzatról működtetett USB-eszközök feltöltésére és üzemeltetésére terveztek.

A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat miatt következnek be.

## ● Termékjellemzők

A terméken 5 USB-port található, amelyek maximális kimeneti áramerőssége összesen 6 A. Ha egyszerre több USB-portot használ, akkor az USB A port (Quick Charge 3.0) maximális kimeneti áramerőssége is 3 A, **1** illetve a B-E **2** portok esetében 3 A. A maximális kimeneti áram a B-E **2** USB portok esetében egyenként 2,4 A.

## ● **Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés**

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Qualcomm Quick Charge 3.0 védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában áll.
- A Smart Fast Charge védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában áll.
- A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

## ● **A csomag tartalma**

- 1 x USB-töltőállomás
- 1 x Tápkábel
- 1 x Állvány
- 1 x használati utasítás

## **⚠️ Általános biztonsági utasítások**

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adj át.

### **⚠️ VESZÉLY!**

### **ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

#### **Fulladásveszély!**

Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladás veszélyét rejt magában. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. A csomagolóanyag nem játékszer.



A készüléket használhatják gyermekek, akik betöltötték a 8 éves kort, valamint olyan személyek is, akik korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a kezelésében, feltéve hogy a biztonságukért felelős személy felügyeletet gyakorol felettük és kioktatta őket a készülék biztonságos kezelésével és a veszélyekkel kapcsolatban.. Soha ne engedje meg gyermekeknek, hogy játsszanak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. Ez a termék nem játékszer.

### **⚠ VESZÉLY!**

- Áramütés miatt fennálló életveszély! A terméket tartsa távol nedvességtől és nedves helyektől, illetve csepegő vagy fröccsenő víztől!
- Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A termék felnyitásakor fennáll az áramütés veszélye.
- Bízva az összes javítást képzett szakemberre. Javítás szükséges, ha a termék bármilyen módon megsérül (például folyadék folyt, vagy apró tárgyak estek a termékbe), ha a terméket esővíz vagy nedvesség érte, ha nem működik megfelelően, vagy ha leesett.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- Villámlás esetén, illetve ha a terméket hosszabb ideig nem használják, húzza ki a készüléket.
- Mindig a hálózati csatlakozót fogja meg közvetlenül, amikor ki akarja húzni a hálózati aljzatból. Ne magát a tápkábelt húzza.
- Soha ne érintse a dugót nedves kézzel, mivel ez rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
- Ne helyezzen bútorokat vagy hasonló tárgyakat a tápkábelre, és gondoskodjon arról, hogy az ne tudjon beszorulni.

- Soha ne kössön csomót a tápkábelre, és ne kötözze azt más kábelek mellé.
- A károsodott tápkábel vagy dugó tüzet vagy áramütést okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt és annak dugóját. Ne használjon sérült tápkábelt vagy tápcsatlakozó dugót.
- A felhasznált elektromos aljzat könnyen elérhető legyen, hogy a dugót vészhelyzet esetén gyorsan ki lehessen húzni.
- Ahhoz, hogy teljesen leválassza a terméket az áramforrásról, ki kell húznia a dugót a hálózati aljzataból. A dugó leválasztó eszközként szolgál. Készenléti módban kis mennyiségű áramot fogyaszt.
- Ha használat közben bármi szokatlant észlel (pl. furcsa zajt, füstöt vagy hasonlót), azonnal válassza le a dugót az elektromos hálózatról és húzza ki az összes csatlakoztatott eszköz kábelét. Ellenőriztesse a terméket szakemberrel, mielőtt ismét használatba venné.
- A hálózati kábelt mindig úgy kell elhelyezni, hogy senki ne tudjon rálépni vagy megbotlani benne.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- A termék működtetése előtt ellenőrizze a termék bemeneti feszültségét, hogy egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A termék csak száraz beltéri körülmények között használható.
- Tisztítás előtt húzza ki a terméket az aljzataból.

### **⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁR KOCKÁZATA**

- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, nyílt lángot a termékre vagy a közelébe.

- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés. Sérülés esetén ne használja a terméket.
- Ne működtesse a terméket hőforrás, például fűtőtest, illetve egyéb, hőt termelő berendezések közelében!

**⚠ FIGYELEM!** Győződjön meg arról, hogy:

- a termék nincs kitéve erős mesterséges fénynek.
- elkerülte a fröccsenő vagy cseppenő víz és maró hatású folyadék érintkezését a termékkel, és a terméket nem működtetik víz közelében. A terméket például soha nem szabad vízbe meríteni. Ne helyezzenek a termékre vagy a közelébe vízzel töltött edényeket, pl. vázát vagy italt.
- a terméket nem használják mágneses mezők (pl. hangsugárzók) közvetlen közelében.
- nem hatol semmiféle idegen tárgy a termék belsejébe.
- a terméket soha nem teszik ki szélsőséges hőmérséklet-ingadozásnak, mivel ez páralecsapódást és rövidzárlatot okozhat. Ha azonban a terméket rendkívüli hőmérséklet-ingadozásnak tették ki, várjon (kb. 2 órát) amíg az eléri a környezeti hőmérsékletet, mielőtt használatba venné.
- a terméket nem tették ki erős ütésnek vagy rezgésnek.
- nem tettek tárgyakat a kábelre és a kábelek nem fekszenek éles peremeken, mert ellenkező megrongálódhatnak.
- a kábelt úgy fektette le, hogy ne legyen becsípődve vagy elgörbülve. Fordítson különös figyelmet a dugókra és a többszörös aljzatokra, valamint arra a pontra, ahol a kábel kilép a termékből.

**i MEGJEGYZÉS:** A töltőállomást nem szabad letakarni.

## ● A részek leírása

Lásd a kihajtható lapot.

- 1 USB A port, (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0)
- 2 USB B-E port, Type A 2.0
- 3 Tápkábel aljzata
- 4 Állvány
- 5 Tápkábel-csatlakozó
- 6 Tápkábel
- 7 Tápcsatlakozó dugó

## ● Műszaki adatok

A gyártó neve  
vagy védjegye,  
kereskedelmi  
jegyzékszám és  
címe:

OWIM GmbH & Co. KG  
HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1, 74167  
Neckarsulm, GERMANY

---

Modellazonosító: HG08285A / HG08285B

---

Bemeneti feszültség: 100 - 240 V ~

---

Bemeneti hálózati  
frekvencia: 50 / 60 Hz


---

Kimeneti feszültség  
USB A port: 3,6 - 6,0 V  $\equiv$ , vagy  
6,0 - 9,0 V  $\equiv$ , vagy  
9,0 - 12,0 V  $\equiv$

---

Kimeneti feszültség  
USB B-E port: 5,0 V  $\equiv$

---

Kimeneti áram USB A port:	3,0 A (3,6 - 6,0 V esetén $\text{---}$ ), vagy 2,0 A (6,0 - 9,0 V esetén $\text{---}$ ), vagy 1,5 A (9,0 - 12,0 V esetén $\text{---}$ )
Kimeneti áram USB B-E port:	2,4 A (portonként) 3,0 A (USB B-E összesen)
Kimeneti teljesítmény:	33,0 W (USB A-E) 18,0 W (USB A) 12,0 W (B-E. külön-külön) 15,0 W (USB B-E összesen)
Átlagos működési hatásfok:	82,5 %
Hatásfok kis terhelés mellett (10 %):	75,0 %
Terhelésmentes energiafogyasztás:	0,26 W
Védelmi osztály:	II / 
Méretetek:	kb. 88 x 62 x 29 mm
Tömeg (Főegység):	kb. 150 g
Működési hőmérséklet:	0 - 30 °C
Tárolási hőmérséklet:	0 - 45 °C
Páratartalom (nem lecsapódó):	10 - 70 %
csatlakozókábel hossza.	kb. 1,2 m

### **MEGJEGYZÉS:**

A készülék műszaki adatai, illetve kialakítása figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

## ● Használat előtt

### ① **MEGJEGYZÉS:**

- Minden alkatrészt ki kell csomagolni és a csomagolóanyagot teljes mértékben el kell távolítani.
- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!
- Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

## ● Kezelés és használat

⚠ **Figyelem! Túlmelegedés kockázata!** A terméket csak olyan készülékekhez csatlakoztassa, amelyek legfeljebb 6000 mA (= 6 A) áramot igényelnek.

⚠ **FIGYELEM!** Ha a terméket a maximális terheléssel használja, akkor felmelegedhet. Ez ebben az esetben normális: a termék több áramot fogyaszt, és ezért több hőt termel.

## ● **A töltő csatlakoztatása az áramforráshoz**

- Csatlakoztassa a tápkábel-csatlakozót **5** a tápkábel aljzatához **3**.
- Dugja a hálózati csatlakozódugót **7** egy könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba. A feszültségre vonatkozó követelmények a „Műszaki adatok” fejezetben találhatóak.

## ● **Az eszközök csatlakoztatása**

- Ha a feltölteni kívánt készülék Qualcomm Quick Charge 3.0 technológiával van felszerelve, csatlakoztassa a készülék USB-csatlakozódugóját az USB A porthoz (Quick Charge 3.0 ) **1** .
- A Qualcomm Quick Charge 3.0 technológiával nem rendelkező eszközök esetében csatlakoztassa az eszközök USB-csatlakozódugóját a B-E **2** USB-portok egyikéhez.

## ● **Az eszköz leválasztása**

- A töltés befejezése után egyszerűen húzza ki a készülék USB-dugóját a termékből.

## ● **Leválasztás az áramforrásról**

- Fogja meg a hálózati csatlakozódugót **7** , és húzza ki a hálózati aljzatból. Ne a tápkábelt **6** húzza.

## ● **Használaton kívüli tárolás**

A terméket száraz helyen, portól és közvetlen napfénytől védve tárolja.

## ● **Tisztítás**

- Tisztítás előtt húzza ki a terméket a konnektorból és az összes dugót belőle!
- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől megrongálódhat a termék és javítás válhat szükségessé.
- Kizárólag tiszta, száraz törlőkendővel történhet a termék tisztítása és soha ne használjon maró folyadékot / súroló hatású tisztítószereket a célra. A makacs szennyeződések eltávolításához használjon egy enyhe tisztítószerral megnedvesített törlőkendőt.

## ● Hibaelhárítás

### **Mi a teendő, ha a külső eszközök nem kapnak tápfeszültséget a termékről?**

- Ellenőrizze a tápkábel csatlakozását a konnektor és a termék között.
- Ellenőrizze az USB-kábel (nem tartozék) csatlakozását a külső eszközök és a termék között.
- Győződjön meg arról, hogy a külső eszköz töltőaljzata megfelelően működik.

### **Mi a teendő, ha az eszköz nagyon lassan tölt?**

- Ellenőrizze, hogy nem helytelen USB-aljzathoz csatlakoztatta-e az eszközt.
- Ellenőrizze, hogy a készülék kompatibilis-e a Quick Charge technológiával.

## ● Megsemmisítés

### **Csomagolás:**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

### **Termék:**



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.





A mellette lévő áthúzott kerekese szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

## **A megsemmisítés díjmentes.**

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik elkülönítve kell gyűjteni.

## **● Garancia és szerviz**

### **● Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 379924\_2101) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06 80021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> .....	Stran	181
<b>Uvod</b> .....	Stran	183
Predvidena uporaba .....	Stran	183
Lastnosti izdelka .....	Stran	183
Obvestila o blagovnih znamkah .....	Stran	183
Elementi paketa .....	Stran	184
<b>Splošna varnostna navodila</b> .....	Stran	184
<b>Opis delov</b> .....	Stran	188
<b>Tehnični podatki</b> .....	Stran	188
<b>Pred uporabo</b> .....	Stran	190
<b>Delovanje in uporaba</b> .....	Stran	190
Priklučitev polnilnika na napajanje .....	Stran	190
Priklučitev naprav .....	Stran	191
Odklapljanje naprave.....	Stran	191
Odklop iz napajanja .....	Stran	191
<b>Shranjevanje med neuporabo</b> .....	Stran	191
<b>Čiščenje</b> .....	Stran	191
<b>Odpravljanje težav</b> .....	Stran	192
<b>Odlaganje</b> .....	Stran	192
<b>Garancija in servis</b> .....	Stran	193
Postopek pri uveljavljanju garancije .....	Stran	193
Servis .....	Stran	194
Garancijski list .....	Stran	195

## Uporabljena opozorila in simboli

Prikazani simboli so uporabljeni v navodilih za uporabo, na embalaži in na enoti.

### **NEVARNOST!**

Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.

### **OPOZORILO!**

Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.

### **SVARILO!**

Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

### **POZOR!**

Ta simbol s signalno besedo »POZOR« označuje morebitno poškodbo lastnine oziroma lahko pride do poškodbe lastnine, če se temu ne izognete.

### **OPOMBA**

Ta simbol s signalno besedo »OPOMBA« zagotavlja dodatne uporabne informacije.



Izdelek uporabljajte le v zaprtih prostorih.



Varnostni razred II Izdelek ima dvojno izolacijo in varnostna ozemljitev ni potrebna.



Izmenični tok / izmenična napetost



Enosmerni tok / enosmerna napetost



Qualcomm  
quick charge 3.0

Izdelek je skladen s specifikacijami Quick Charge 3.0 in sporazumi, ki jih je izdala družba Qualcomm Technologies, Inc.



**Smart  
Fast  
Charge**

Tehnologija za optimizacijo časa polnjenja.



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.

# **USB-POLNILNA POSTAJA**

## ● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitvev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

## ● **Predvidena uporaba**

USB-POLNILNA POSTAJA (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava informacijske tehnologije, ki je zasnovana za polnjenje in uporabo naprav USB, ki se privzeto polnijo ali upravljajo iz vrat USB.

Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki bi nastale zaradi uporabe, ki ni predvidena.

## ● **Lastnosti izdelka**

Izdelek ima pet vrat USB s skupnim največjim izhodnim tokom 6 A. Kadar istočasno uporabljate več vrat USB, je največji izhodni tok 3 A za vrata USB A (Quick Charge 3.0) 1 in 3 A za vrata USB B-E, 2. 2,4 A je največji izhodni tok za vsaka vrata USB B-E 2.

## ● **Obvestila o blagovnih znamkah**

- USB® je registrirana blagovna znamka USB Implementers Forum, Inc.

- Qualcomm Quick Charge 3.0 je blagovna znamka in trgovsko ime ter je last zadevnih lastnikov.
- Blagovna znamka pametnega hitrega polnjenja in trgovsko ime sta last njunih ustreznih lastnikov.
- Blagovna znamka TRONIC in trgovsko ime sta last njunih ustreznih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih ustreznih lastnikov.

## ● Elementi paketa

- 1 x USB-polnilna postaja
- 1 x napajalni kabel
- 1 x stojalo
- 1 x navodilo za uporabo

## **⚠ Splošna varnostna navodila**

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki! Če izdelek predate drugim osebam, jim izročite tudi vse dokumente!

### **⚠ NEVARNOST!**

### **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!**

#### **Nevarnost zadužitve!**

Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Embalažni material ni igrača.

Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in starejši, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila

glede varne uporabe izdelka in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otrokom ne dovolite igranja z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti izdelka ali opravljati vzdrževalnih del. Izdelek ni igrača.

### **⚠ NEVARNOST!**

- Življenjska nevarnost zaradi električnega udara! Izdelek hranite stran od vlage, vlažnih območij ter kapljanja in brizganja vode!
- Izdelka nikoli ne odpirajte! Če je izdelek odprt, obstaja nevarnost električnega udara!
- Vsa servisna dela lahko opravi usposobljeno osebje. Servisiranje je potrebno, kadar je izdelek kakor koli poškodovan, na primer, če je prišlo do razlitja tekočine ali so v izdelek padli predmeti oziroma je bil izdelek izpostavljen dežju ali vlagi, ne deluje normalno ali je padel.

### **⚠ OPOZORILO!**

- Med nevihtami ali kadar izdelka dlje časa ne uporabljate, ga izklopite iz električnega omrežja.
- Kadar želite izdelek izklopiti iz električne vtičnice, neposredno primite napajalni vtič. Ne vlecite ga za napajalni kabel.
- Napajalnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami, saj lahko v nasprotnem primeru pride do kratkega stika ali električnega udara.
- Na napajalni kabel ne postavljajte pohištva ali podobnih predmetov in zagotovite, da se ne more zagozditi.
- Napajalnega kabla nikoli ne zavežite in ga nikoli ne povezujte z drugimi kablji.
- Poškodovan napajalni kabel ali napajalni vtič lahko povzroči požar ali električni udar. Napajalni kabel in napajalni vtič redno preverjajte. Poškodovanega



napajalnega kabla ali napajalnega vtiča ne uporabljajte.

- Omrežna vtičnica mora biti zlahka dostopna, da lahko v nujnih primerih napajalni vtič hitro izklopite.
- Če želite izdelek popolnoma izklopiti iz napajanja, iz omrežne vtičnice izvlecite napajalni vtič. Napajalni vtič ima vlogo ločevalnika. V načinu pripravljenosti se porabi majhna količina energije.
- Če opazite nenavaden hrup, dim ali podobno situacijo, napajalni vtič takoj izvlecite iz omrežne vtičnice in izklopite vse priključene naprave. Pred ponovno uporabo naj izdelek pregleda usposobljena oseba.
- Glavni kabel mora biti vedno položen tako, da nanj ne more nihče stopiti ali ga pretrgati.

### **OPOZORILO!**

- Pred uporabo izdelka preverite njegovo vhodno napetost ter se prepričajte, da je identična napetosti vašega lokalnega napajanja.
- Izdelek lahko uporabljate le v suhih zaprtih prostorih.
- Pred čiščenjem izdelek izklopite iz omrežne vtičnice.

### **POZOR! TVEGANJE ZA PREMOŽENJSKO ŠKODO**

- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik.
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte prižganih sveč ali drugega odprtega ognja.
- Pred vsako uporabo izdelek in dodatno opremo pregledajte za poškodbe. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto!

**⚠ POZOR!** Poskrbite, da:

- izdelek ni izpostavljen močni umetni svetlobi;
- preprečite vsak stik s pljuskajočo ali kapljajočo vodo in korozivnimi tekočinami ter ne uporabljajte izdelka v bližini vode. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočino; na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte nobenih vsebnikov, napolnjenih s tekočino, kot so vaze ali pijače.
- izdelka ne uporabljate v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov).
- v izdelek ne vstopi noben tujek;
- izdelek ni nikoli izpostavljen ekstremnim temperaturnim nihanjem, saj lahko to povzroči kondenzacijo in kratek stik; če je bil izdelek izpostavljen velikim temperaturnim nihanjem, pred uporabo počakajte, da izdelek doseže temperaturo okolice (približno 2 uri);
- izdelek nikoli ni podvržen prevelikim sunkom in vibracijam.
- na kabel ne postavite nobenega predmeta in da kabli niso priključeni prek ostrih robov, saj se lahko poškodujejo;
- kabel položite tako, da se ne prepriči ali zavozla. Bodite posebej pozorni na vtičnice in razdelilce ter na mesto, od koder gre kabel iz izdelka.

**ⓘ OPOMBA:** Polnilna postaja ne sme biti prekrita.

## ● Opis delov

Glejte stran, ki se razgrne.

- 1 Vrata USB A , (Qualcomm® Quick Charge™ 3.0))
- 2 Vrata USB B-E, tip A 2.0
- 3 Vtičnica za napajalni kabel
- 4 Stojalo
- 5 Priključek napajalnega kabla
- 6 Napajalni kabel
- 7 Napajalni vtič

## ● Tehnični podatki

Ime proizvajalca ali blagovna  
znamka, komercialna  
registracijska številka in  
naslov:

OWIM GmbH & Co. KG  
HRA 721742  
Stiftsbergstraße 1,  
74167 Neckarsulm,  
NEMČIJA

---

Identifikator modela: HG08285A /  
HG08285B

---

Vhodna napetost: 100-240 V ~

---

Vhodna izmenična frekvenca: 50 / 60 Hz


---

Izhodna napetost 3,6-6,0 V  $\equiv$  ali

Vrata USB A: 6,0-9,0 V  $\equiv$  ali

9,0-12,0 V  $\equiv$

---

Izhodna napetost	
Vrata USB B-E:	5,0 V $\equiv$
Izhodni tok	3,0 A
Vrata USB A:	(za 3,6–6,0 V $\equiv$ ) ali 2,0 A (za 6,0–9,0 V $\equiv$ ) ali 1,5 A (za 9,0–12,0 V $\equiv$ )
Izhodni tok	2,4 A (na vrata)
Vrata USB B-E:	3,0 A (skupaj za B-E)
Izhodna moč:	33,0 W (USB A-E) 18,0 W (USB A) 12,0 W (posamezno za B-E) 15,0 A (skupaj za USB B-E)
Povprečna operativna učinkovitost:	82,5 %
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10 %):	75,0 %
Poraba energije brez obremenitve:	0,26 W
Zaščitni razred:	II / 
Mere:	pribl. 88 x 62 x 29 mm
Teža (glavna naprava):	pribl. 150 g
Delovna temperatura:	0–30 °C
Temperatura za shranjevanje:	0–45 °C
Vlažnost (brez kondenzacije):	10–70 %

---

Dolžina napajalnega kabla: pribl. 1,2 m

---

**i OPOMBA:**

Tehnični podatki in oblika izdelka se lahko spremenijo brez obvestila.

## ● Pred uporabo

**i OPOMBA:**

- Vse dele vzemite iz paketa in v celoti odstranite embalažni material.
- Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Če opazite kakršne koli znake škode ali manjkajoče dele, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili ta izdelek.

## ● Delovanje in uporaba

**⚠ Pozor! Nevarnost pregretja!** Izdelek priključite le na zunanje naprave, ki ne zahtevajo več kot 6000 mA (= 6 A).

**⚠ POZOR!** Če izdelek uporabljate pri največji obremenitvi, se lahko močno segreje. To je normalno, saj v tem stanju izdelek porabi več energije in posledično ustvari več toplote.

## ● **Priključitev polnilnika na napajanje**

- Priključek napajalnega kabla priključite **5** v vtičnico napajalnega kabla **3**.
- Napajalni vtič vstavite **7** v lahko dostopno omrežno vtičnico. Zahteve glede napetosti lahko najdete v razdelku »Tehnični podatki«.

## ● **Priključitev naprav**

- Če je naprava, ki jo boste polnili, opremljena s tehnologijo Qualcomm Quick Charge 3.0, vtič USB naprave priključite v vrata USB A (Quick Charge 3.0) **1**.
- Pri napravah brez tehnologije Qualcomm Quick Charge 3.0 vtiče USB naprave priključite v ena izmed vrat USB B-E **2**.

## ● **Odklapljanje naprave**

- Ko je polnjenje končano, vtič USB naprave enostavno izvlecite iz izdelka.

## ● **Odklop iz napajanja**

- Napajalni vtič primite **7** in ga izvlecite iz omrežne vtičnice. Ne vlecite za napajalni kabel **6**.

## ● **Shranjevanje med neuporabo**

Izdelek hranite v suhem prostoru, kjer bo zaščiten pred prahom in neposredno sončno svetlobo.

## ● **Čiščenje**

- Pred čiščenjem izdelek izklopite iz omrežne vtičnice in odstranite vse vtiče.
- Poskrbite, da med čiščenjem v izdelek ne vstopi vlaga, ter tako preprečite poškodbe izdelka in povezana popravila.
- Za čiščenje izdelka uporabljajte čisto in suho krpo, nikoli pa ne uporabljajte korozivnih tekočin/ abrazivnih čistilnih sredstev. Trdovratno umazanijo odstranite s pomočjo navlažene krpe in blagega čistilnega sredstva.

## ● Odpravljanje težav

### **Kaj naj naredim, če zunanje naprave ne prejema napajanja iz izdelka?**

- Preverite kabelsko povezavo med omrežno vtičnico in izdelkom.
- Preverite povezavo kabla USB (ni priložen) med zunanji napravami in izdelkom.
- Prepričajte se, ali polnilna vtičnica zunanje naprave ustrezno deluje.

### **Kaj naj naredim, če se naprava polni zelo počasi?**

- Preverite, ali ste napravo priključili v napačna vrata USB.
- Preverite, ali vaša naprava omogoča tehnologijo Quick Charge.

## ● Odstranjevanje

### **Embalaža:**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.

### **Izdelek:**



○ O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

### **To odstranjevanje je za vas brezplačno.**

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.



Izdelek je mogoče reciklirati, podvržen je razširjeni garanciji proizvajalca in se zbira ločeno.

## ● Garancija in servis

### ● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 379924\_2101) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.



## ● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)





## Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 082034

### **Garancijski list**

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.



7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218  
Komenda



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG08285A / HG08285B

Version: 07/2022